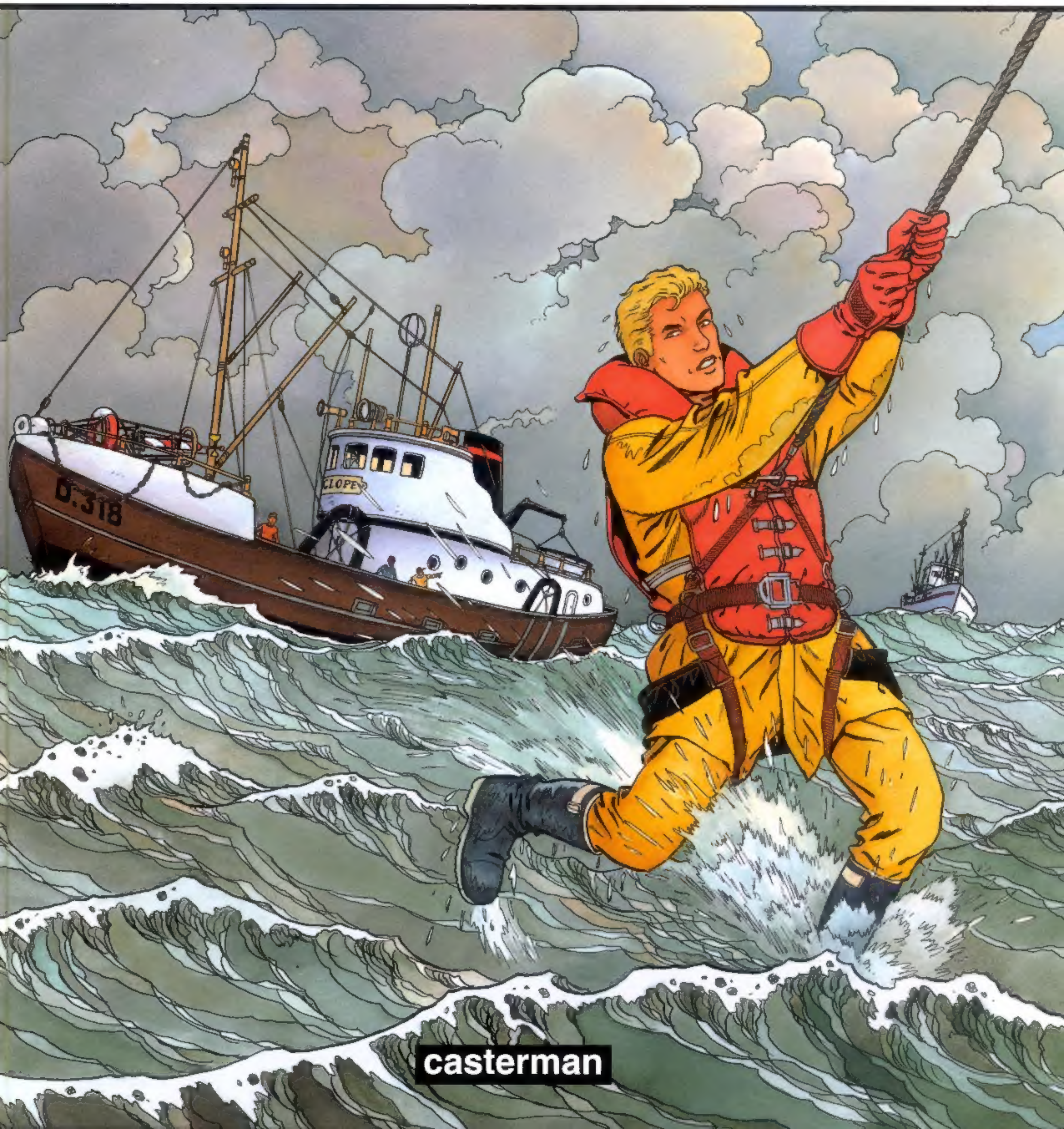
LEFRANC

J. MARTIN
F. CARIN

EL ULTIMÁTUM



casterman

Francis CARIN Jacques MARTIN

EL ULTIMÁTUM

Con la participación en los decorados de Didier DESMIT

casterman

Agradecimientos a Régis PIZOT por la documentación técnica.

http://www.casterman.com

ISBN 2-203-3141-68

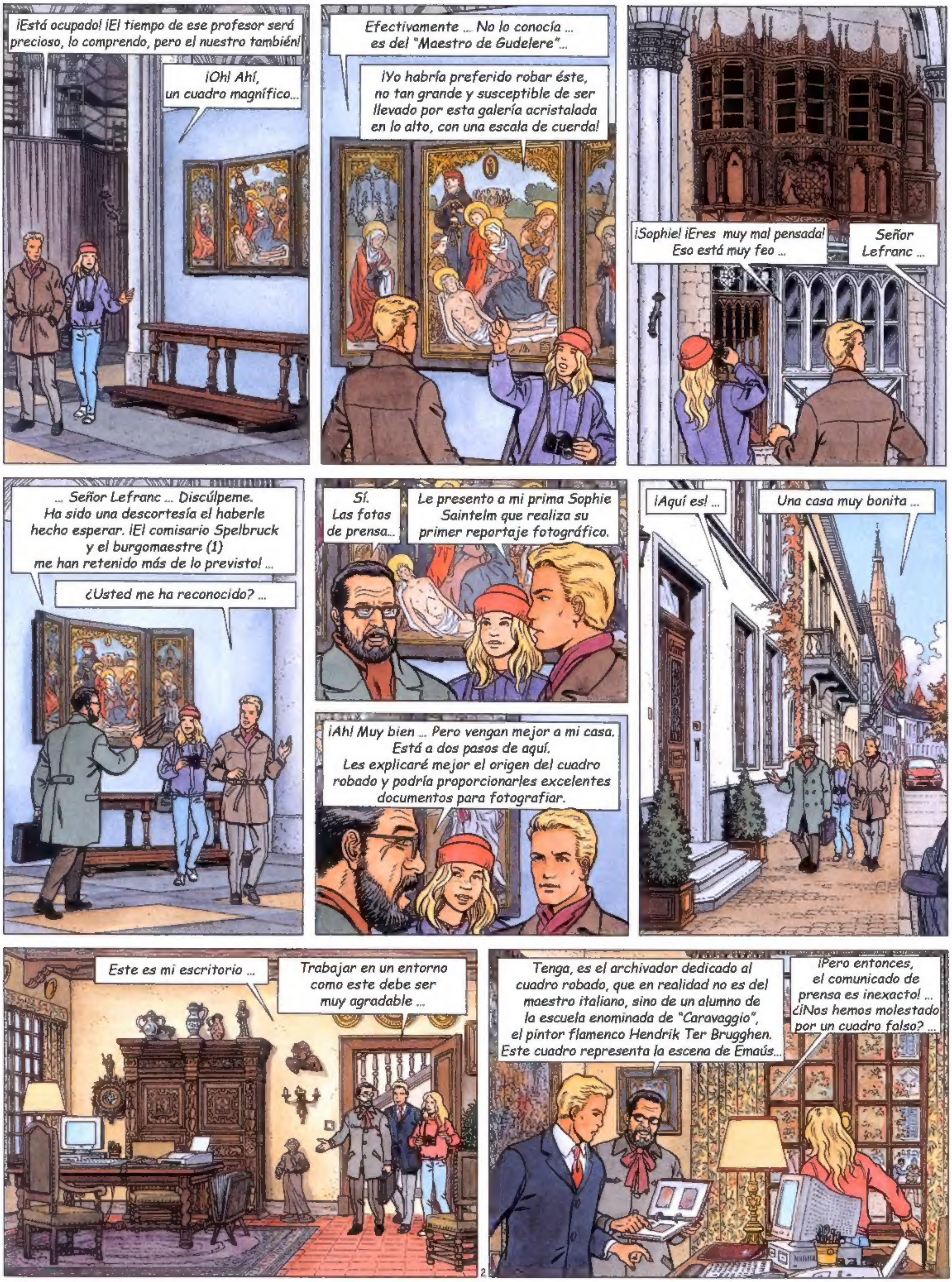
© Casterman 2004.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit, photographie, microfilm, bande magnétique, disque ou autre, constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection des droits d'auteur.

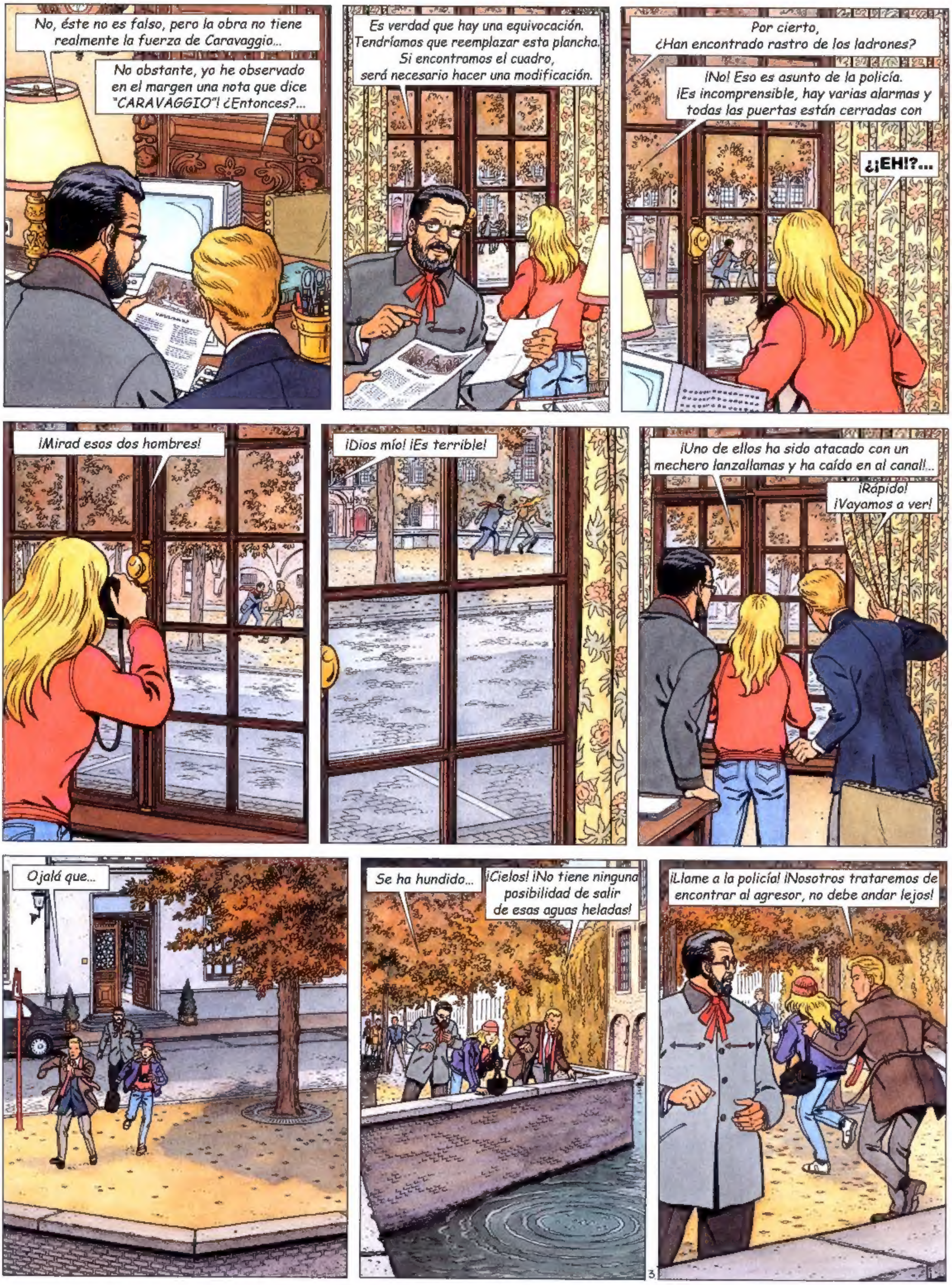
Imprimé en France par PPO Graphic, 93500 Pantin. Dépôt légal : novembre 2004; D. 2004/0053/226.

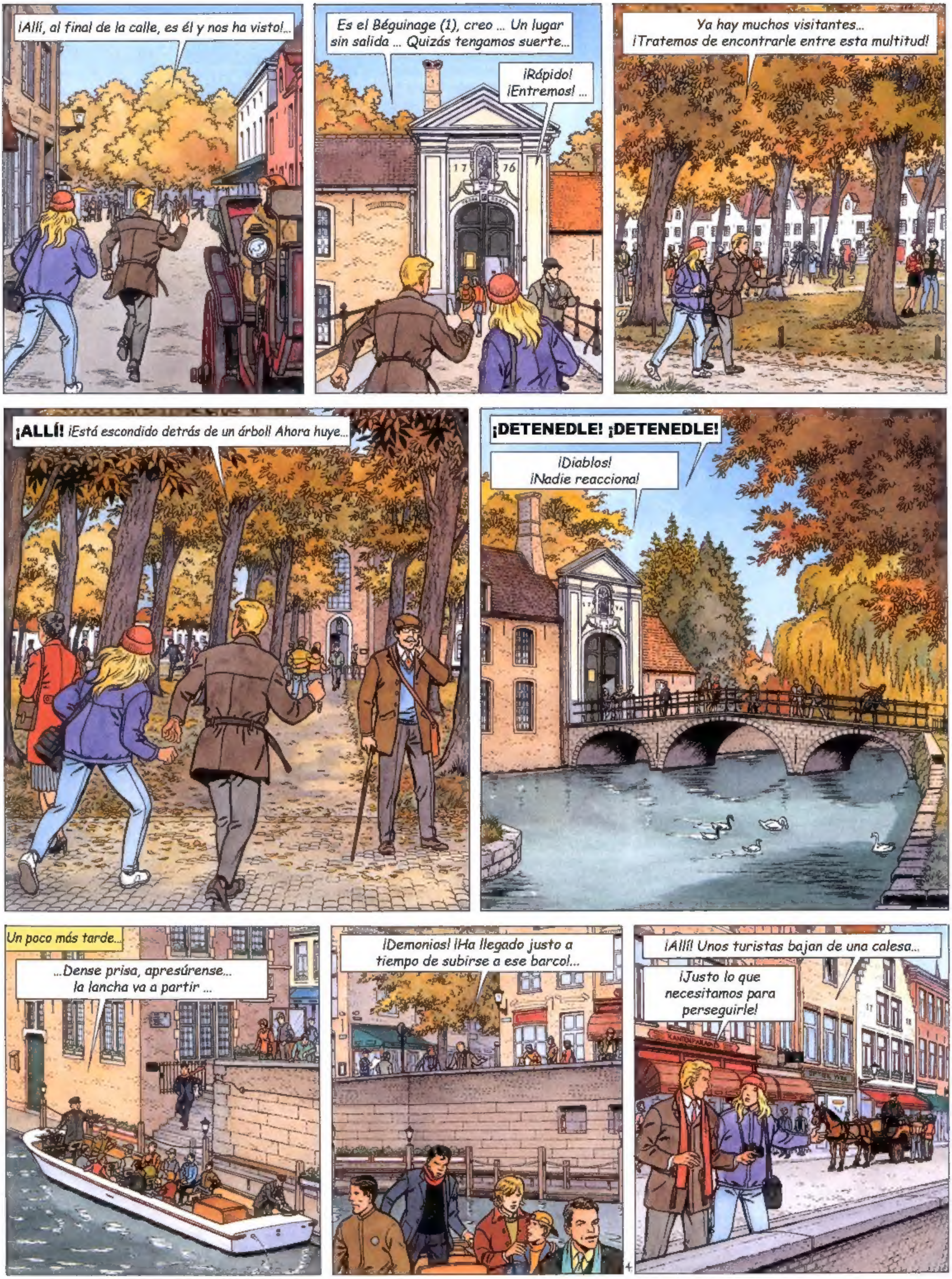
Déposé au ministère de la Justice, Paris (loi n°49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse).

(1) Pintor italiano del siglo XVII



(1) El alcalde en Bélgica


No, éste no es falso, pero la obra no tiene realmente la fuerza de Caravaggio...
No obstante, yo he observado en el margen una nota que dice "CARAVAGGIO"! ¿Entonces?...
Es verdad que hay una equivocación. Tendríamos que reemplazar esta plancha. Si encontramos el cuadro, será necesario hacer una modificación.
Por cierto, ¿Han encontrado rastro de los ladrones?
¡No! Eso es asunto de la policía. ¡Es incomprensible, hay varias alarmas y todas las puertas están cerradas con
¿¡EH!?...
¡Mirad esos dos hombres!
¡Dios mío! ¡Es terrible!
¡Uno de ellos ha sido atacado con un mechero lanzallamas y ha caído en al canal!...
¡Rápido! ¡Vayamos a ver!
Ojalá que...
Se ha hundido...
¡Cielos! ¡No tiene ninguna posibilidad de salir de esas aguas heladas!
¡Llame a la policía! ¡Nosotros trataremos de encontrar al agresor, no debe andar lejos!

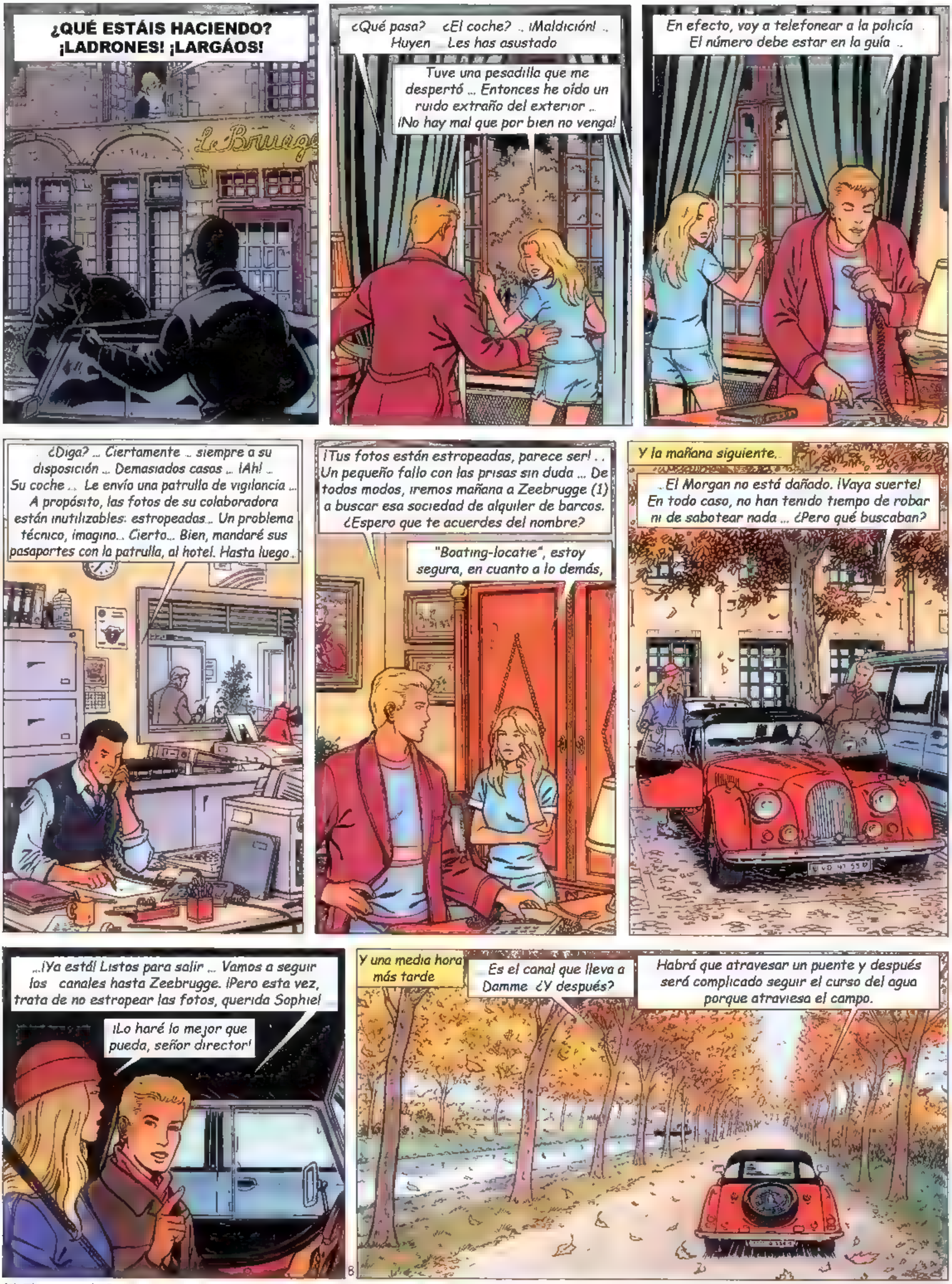


(1)Pequeño patio rodeado de viviendas

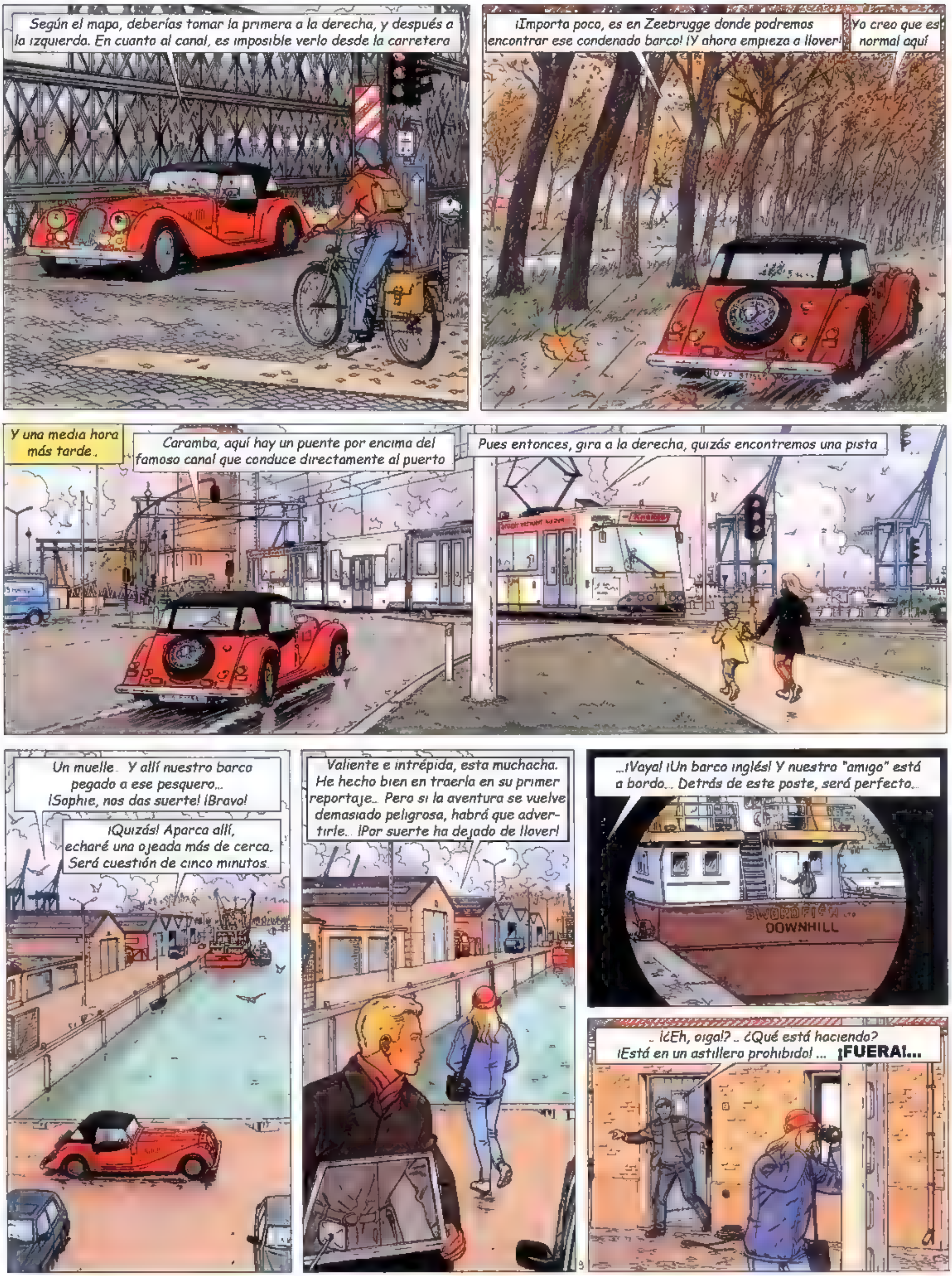
Señor... ¿Podría usted seguir lo mejor posible el trayecto de ese barco?
No es fácil, pero lo intentaré ... ¡Suban!
...Acaba de partir... Quizás tengamos suerte... ¡Prepara tu zoom, intentemos fotografiarle, al menos!
Estoy lista.
Sin embargo, en una parada de la lancha...
¡Eh! ¡Usted! ¡Deténgase!
¡Ese tipo está loco!
Y un cuarto de hora más tarde...
Despacio... Debemos tomar algunas fotos de lejos...
Se dirige hacia ese barco, en el muelle...
¡Rápido! Suelta amarras y vayamos al puerto...
Sí, pero hay que pasar una esclusa...
...¡Eso es! Está en la popa...
¿Qué? ¿Todo esto es espionaje?...
¡No! Un reportaje.
¡Esto marcha, lo tengo todo!
Más tarde, de regreso en la ciudad...
¡Bonito documento! Sin embargo habrá que darle esta película a la policía...

Y en el lugar del drama...
¡STOP!... MEDIA VUELTA... ¡NO SE PUEDE PASAR!
Esos son testigos. Dejadles pasar, pero la calesa debe marcharse...
¿A dónde se han ido ustedes señores? En semejantes situaciones, los testigos deben quedarse en el lugar... Nosotros hemos necesitado de su declaración, así como la de la señorita...
Corrimos detrás del agresor... Él se subió a bordo de una barca, cerca de una esclusa. Mi colaboradora ha tomado una serie de fotos...
Aquí tiene el carrete. El nombre y el puerto de amarre del barco deben estar aquí.
Perfecto, enviaré un coche de policía a la esclusa. Con sus fotos, deberíamos poder encontrarle. Después de todo, usted ha actuado bien... ¿Entonces, qué ha pasado?
Dos hombres reñían violentamente. De pronto uno de ellos, un tipo asiático, ha sacado de su bolsillo una especie de mechero lanzallamas y ha atacado al otro que se ha caído en el canal...
Entonces, usted confirma lo dicho por el profesor Van Klint. ¡Bien! ... No obstante, por necesidades de la investigación, voy a quedarme con su documentación hasta mañana por la mañana.
Gracias. Les conduciremos a su hotel. La investigación se presenta difícil. La víctima es un ingeniero alemán, de Kiel, especialista en armamento y torpedos, según los documentos que hemos encontrado en el cadáver. De momento, son ustedes libres de circular por la ciudad. Hasta mañana...
Disculpen al comisario, él está sobrecargado de trabajo en este momento: El robo del Caravaggio, este asesinato, sin contar todos los delitos que genera la afluencia de turistas. Pero vengan a descansar un momento a mi casa. Mi esposa seguramente ha preparado alguna cosa...
Y en la residencia ...
¡Caramba! No había observado este tapiz. Es magnífico.
¿Y qué hay detrás? ...

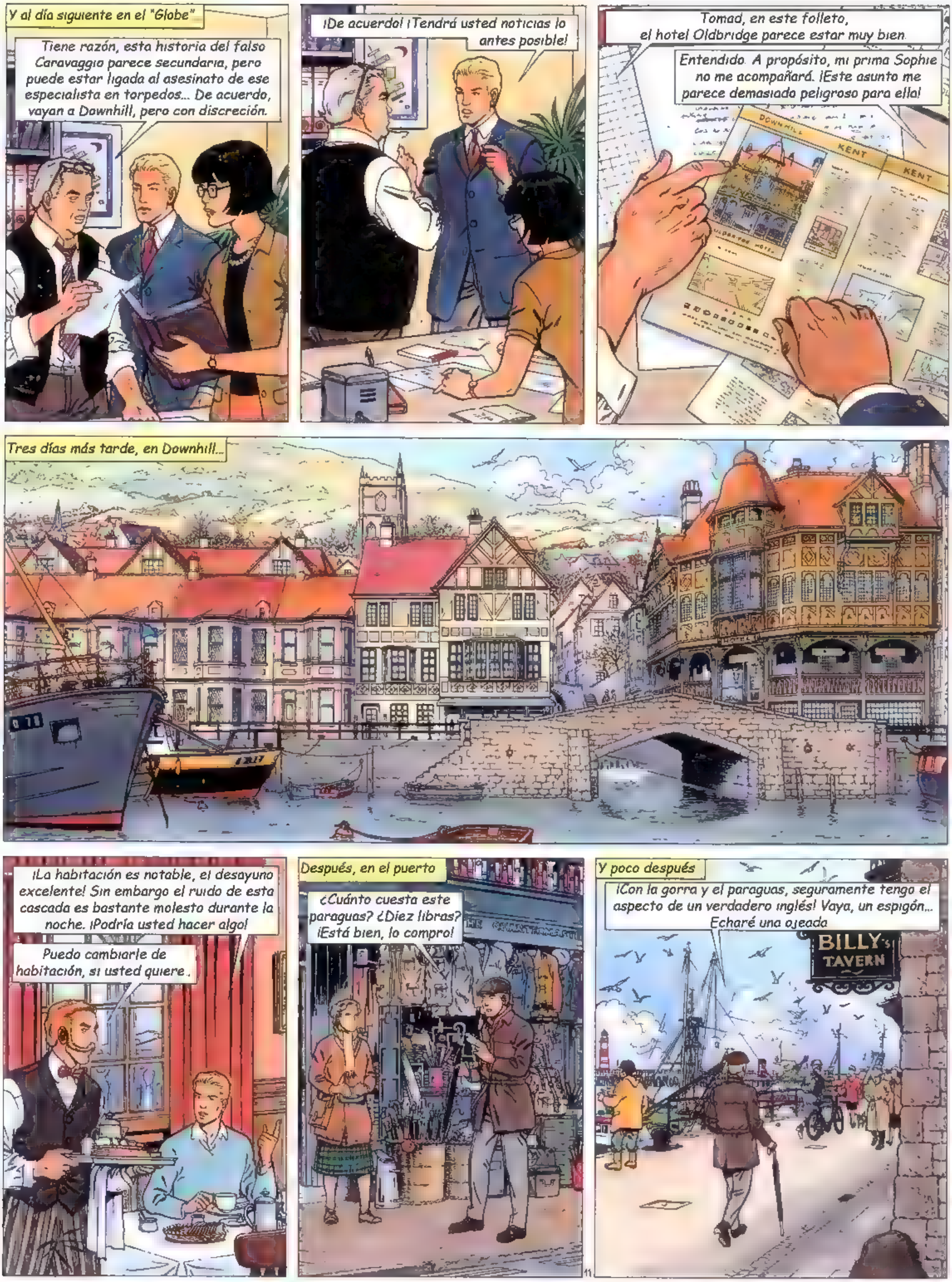
...¡Eeh! ¡Nada de interés! Un viejo trastero transformado en cuarto para los archivos... Pero vengan a tomar un café o un té al salón ...
... Emma, te presento al periodista Lefranc y a su prima Sophie Saintelm, que hace su primer reportaje ...
Sean bienvenidos...
Después, al final de la tarde ...
...Esta gente es extraña y encuentro su comportamiento demasiado amable ... Y ese trastero, has visto que la ventana que corresponde a esa habitación está tapada... ¿Qué ocultan?
¡Mira! ¡En el tejado! ¡Una antena telescópica se está desplegando! ¿Con quién irán a comunicarse en secreto?
Sophie, eres muy perspicaz. Serías una buena detective. ¡Bravo!
Vayamos a descansar después de esta difícil jornada.
Tienes razón, y para mí además ha sido bastante penosa ...
HOTEL · RESTAURANT · CENTRAL
Y en plena noche...
...¡Eh!... ¡Hay ruido fuera! ¿Qué pasará?... Será el viento del parking ...
¡Vaya, tratan de forzar el Morgan! ...
¡Ladrones! ... Rápido avisaré a Lefranc!



(1) El puerto de Brujas.


Según el mapa, deberías tomar la primera a la derecha, y después a la izquierda. En cuanto al canal, es imposible verlo desde la carretera
¡Importa poco, es en Zeebrugge donde podremos encontrar ese condenado barco! ¡Y ahora empieza a llover!
Yo creo que es normal aquí
Y una media hora más tarde..
Caramba, aquí hay un puente por encima del famoso canal que conduce directamente al puerto
Pues entonces, gira a la derecha, quizás encontremos una pista
Un muelle.. Y allí nuestro barco pegado a ese pesquero...
¡Sophie, nos das suerte! ¡Bravo!
¡Quizás! Aparca allí, echaré una ojeada más de cerca. Será cuestión de cinco minutos.
Valiente e intrépida, esta muchacha. He hecho bien en traerla en su primer reportaje.. Pero si la aventura se vuelve demasiado peligrosa, habrá que advertirle.. ¡Por suerte ha dejado de llover!
...¡Vaya! ¡Un barco inglés! Y nuestro "amigo" está a bordo... Detrás de este poste, será perfecto...
SWORDFISH
DOWNHILL
.. ¡¿Eh, oiga!? .. ¿Qué está haciendo? ¡Está en un astillero prohibido! ... ¡FUERA!...

(1) Condado inglés, situado al sureste de Londres

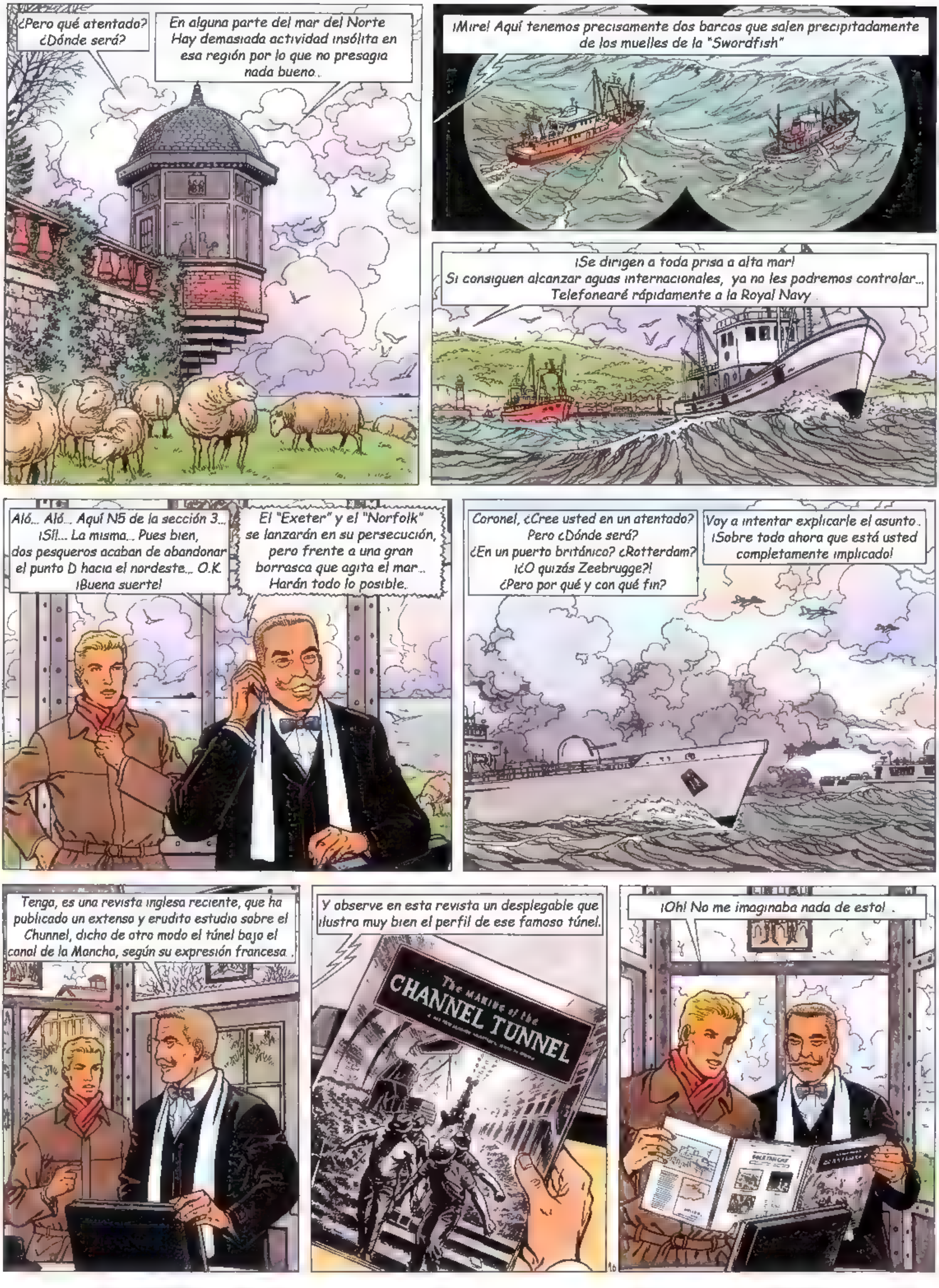

Y al día siguiente en el "Globe"
Tiene razón, esta historia del falso Caravaggio parece secundaria, pero puede estar ligada al asesinato de ese especialista en torpedos... De acuerdo, vayan a Downhill, pero con discreción.
¡De acuerdo! ¡Tendrá usted noticias lo antes posible!
Tomad, en este folleto, el hotel Oldbridge parece estar muy bien.
Entendido. A propósito, mi prima Sophie no me acompañará. ¡Este asunto me parece demasiado peligroso para ella!
DOWNHILL
KENT
KENT
Tres días más tarde, en Downhill...
¡La habitación es notable, el desayuno excelente! Sin embargo el ruido de esta cascada es bastante molesto durante la noche. ¡Podría usted hacer algo!
Puedo cambiarle de habitación, si usted quiere.
Después, en el puerto
¿Cuánto cuesta este paraguas? ¿Diez libras? ¡Está bien, lo compro!
Y poco después
¡Con la gorra y el paraguas, seguramente tengo el aspecto de un verdadero inglés! Vaya, un espigón... Echaré una ojeada
BILLY'S TAVERN

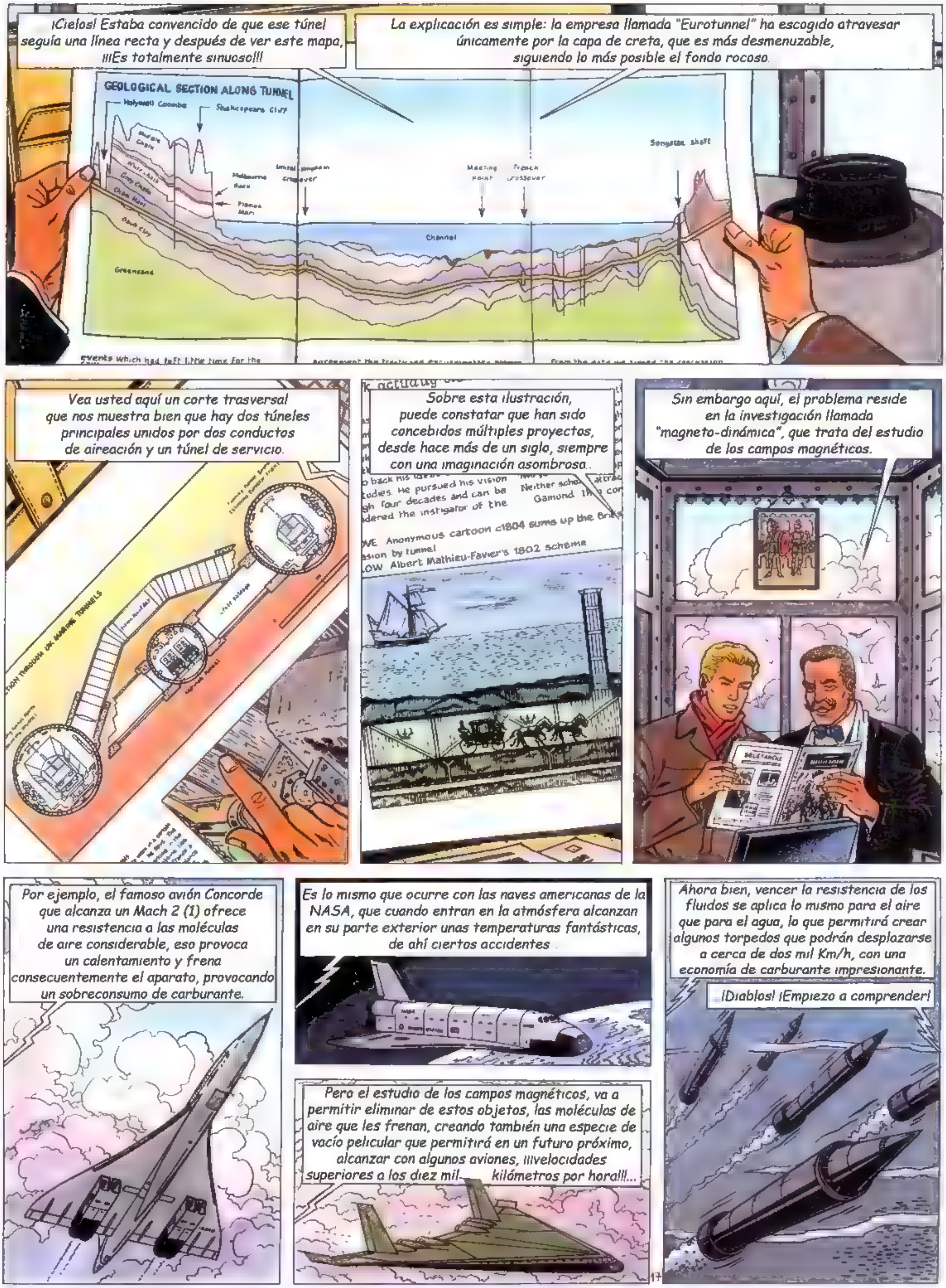
¡Un faro!
¿En este lugar? ¿Curioso?
Y un muelle de buen roble inglés... Y allí, algunos angares: SWORDFISH...
Con un acceso al mar. Probablemente una especie de puerto privado.
...Y algunos pesqueros de arrastre... ¡Eh! ¡Uno de ellos parece ser aquel de Zeebrugge! ¡Ajá!... Entonces, el asesino del ingeniero alemán estaría aquí. Creo haber encontrado la buena pista, aparentemente.
Aquí, un kiosco...
Un café restaurante,
cerrado en esta estación.
... Y por el otro lado un puerto de recreo poco frecuentado, qué te parece.
¿Eh, usted? ¡Acérquese!
Usted me persiguió en Brujas con su compañera. ¿Ella no está aquí? .. ¡Es una lástima, porque habría podido desembarazarme de los dos al mismo tiempo! Ha cometido el error de ir demasiado lejos por este muelle donde no hay casi nadie en esta estación. ¡Porque usted va a pagar su audacia gracias a este pequeño aparato! ¡Ji! ¡Ji!
¡PSSCHiiiT!
¡USTED ESTÁ LOCO!

Pero
TCHOUP
¡AAAAH!
PLOUF
De pronto, por el otro lado del puerto, surge una lancha que se dirige hacia la estacada.
¡Rápido, a la escalera!
Por favor, no se mueva joven. Ahora llega alguien importante y usted tendrá que darle las explicaciones oportunas
El proyectil somnífero que he disparado contra este individuo ha hecho su efecto, el resto ha sido cosa del azar.
...Coronel Gray Norton... El señor Guy Lefranc, supongo... Ha escapado usted a la muerte gracias a Miss Brenda Braskett que le observaba y le protegía sin usted saberlo... Los hombres-rana están subiendo el cuerpo de la persona que intentó agredirle ¿Usted le conocía?
Sí, le perseguí en Brujas...

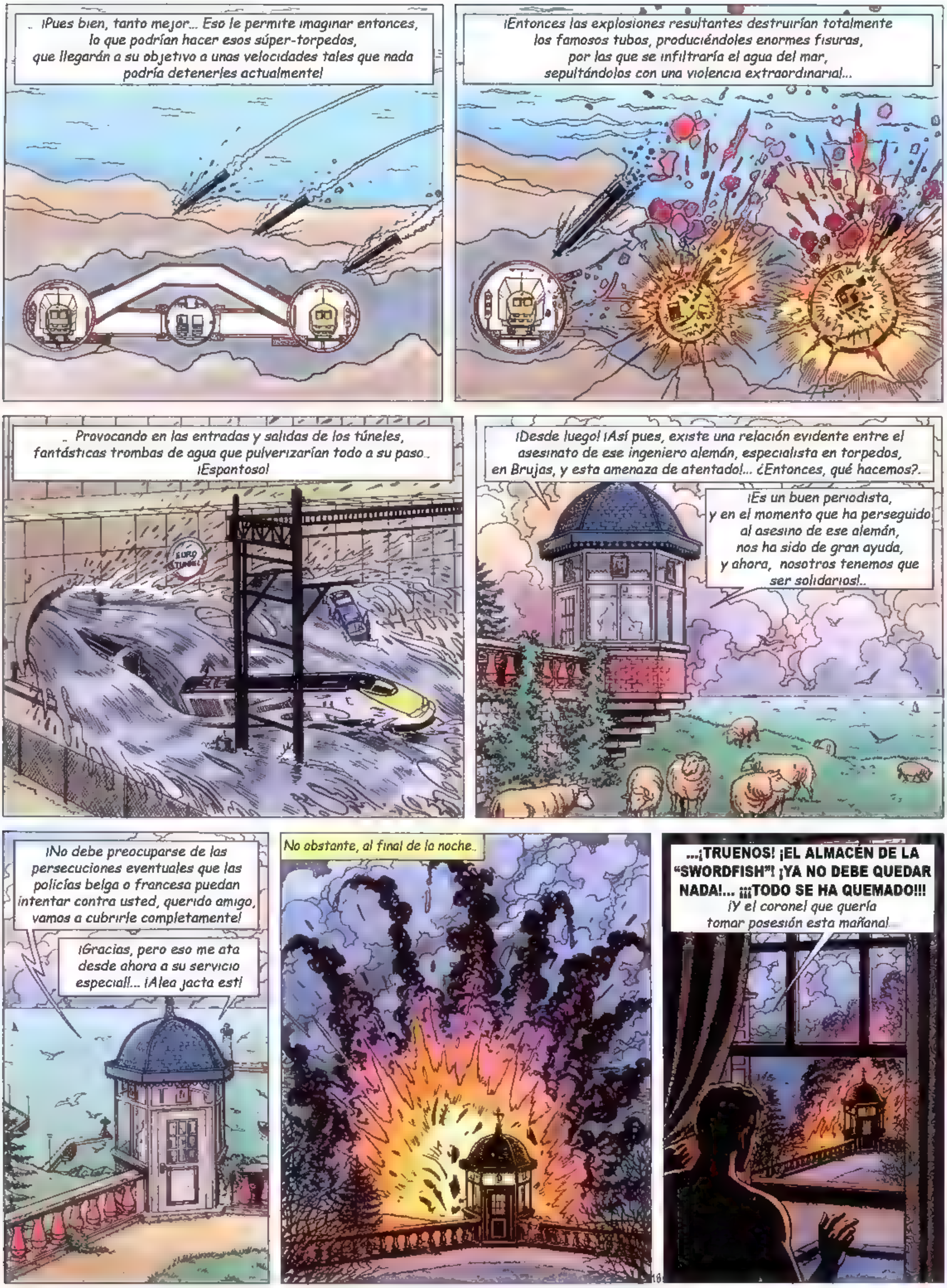
Y poco después...
Está muerto coronel
Bien, hagan transportar el cuerpo al depósito de cadáveres. El resto es asunto del intendente. ¡Así pues, fue intentando atrapar a este personaje como usted llegó hasta aquí, señor Lefranc! Buena investigación de periodista, pero la policía belga ha cursado una orden de arresto internacional contra este individuo, y, por otra parte, le busca a usted pues desean hacerle algunas preguntas.
¿Entonces?...
Cálmese, vamos a informar a la gente de Brujas de su presencia aquí, y a decirles que usted ha sido agredido, a su vez, por este asesino a sueldo...
El salía, creo, de ese establecimiento de allí, el "Swordfish". Además el carguero que lo embarco en Zeebrugge para traerlo aquí, llevaba ese nombre...
Estábamos vigilando ese almacén, y la intervención de Miss Braskett es la prueba. Sin embargo, a pesar de las investigaciones y hasta de las inspecciones fiscales reiteradas, no hemos encontrado nada. Si ellos ocultaban algo, lo escondían muy bien
Mientras tanto señor Lefranc, usted se quedará con nosotros y Miss Braskett le conducirá a su nueva casa. Sus maletas le serán llevados muy pronto. Nosotros lo arreglaremos con el hotel.
Tiene usted un bonito coche Miss Braskett ¿Es usted coleccionista?
No, es una herencia de mi padre y lo aprecio mucho... ¡Pero suba!
Con el fin de evitar demasiadas preguntas inútiles, le diré las características: Jaguar SS100 de 1937, motor de 6 cilindros, 2663 cc, 104 caballos. ¡Único y valioso en todos los sentidos!
Llegamos a su nueva casa... ¡La vista es maravillosa y la seguridad está garantizada!
... ¡Muy bonita, pero yo no pedía tanto!...

(1) SERVICIOS SECRETOS INGLESES


¿Pero qué atentado? ¿Dónde será?
En alguna parte del mar del Norte Hay demasiada actividad insólita en esa región por lo que no presagia nada bueno..
¡Mire! Aquí tenemos precisamente dos barcos que salen precipitadamente de los muelles de la "Swordfish"
¡Se dirigen a toda prisa a alta mar! Si consiguen alcanzar aguas internacionales, ya no les podremos controlar... Telefonearé rápidamente a la Royal Navy
Aló... Aló... Aquí N5 de la sección 3... ¡Sí!... La misma... Pues bien, dos pesqueros acaban de abandonar el punto D hacia el nordeste... O.K. ¡Buena suerte!
El "Exeter" y el "Norfolk" se lanzarán en su persecución, pero frente a una gran borrasca que agita el mar... Harán todo lo posible..
Coronel, ¿Cree usted en un atentado? Pero ¿Dónde será? ¿En un puerto británico? ¿Rotterdam? ¡¿O quizás Zeebrugge?! ¿Pero por qué y con qué fin?
Voy a intentar explicarle el asunto.. ¡Sobre todo ahora que está usted completamente implicado!
Tenga, es una revista inglesa reciente, que ha publicado un extenso y erudito estudio sobre el Chunnel, dicho de otro modo el túnel bajo el canal de la Mancha, según su expresión francesa.
Y observe en esta revista un desplegable que ilustra muy bien el perfil de ese famoso túnel.
The MAKING of the CHANNEL TUNNEL
¡Oh! No me imaginaba nada de esto! .

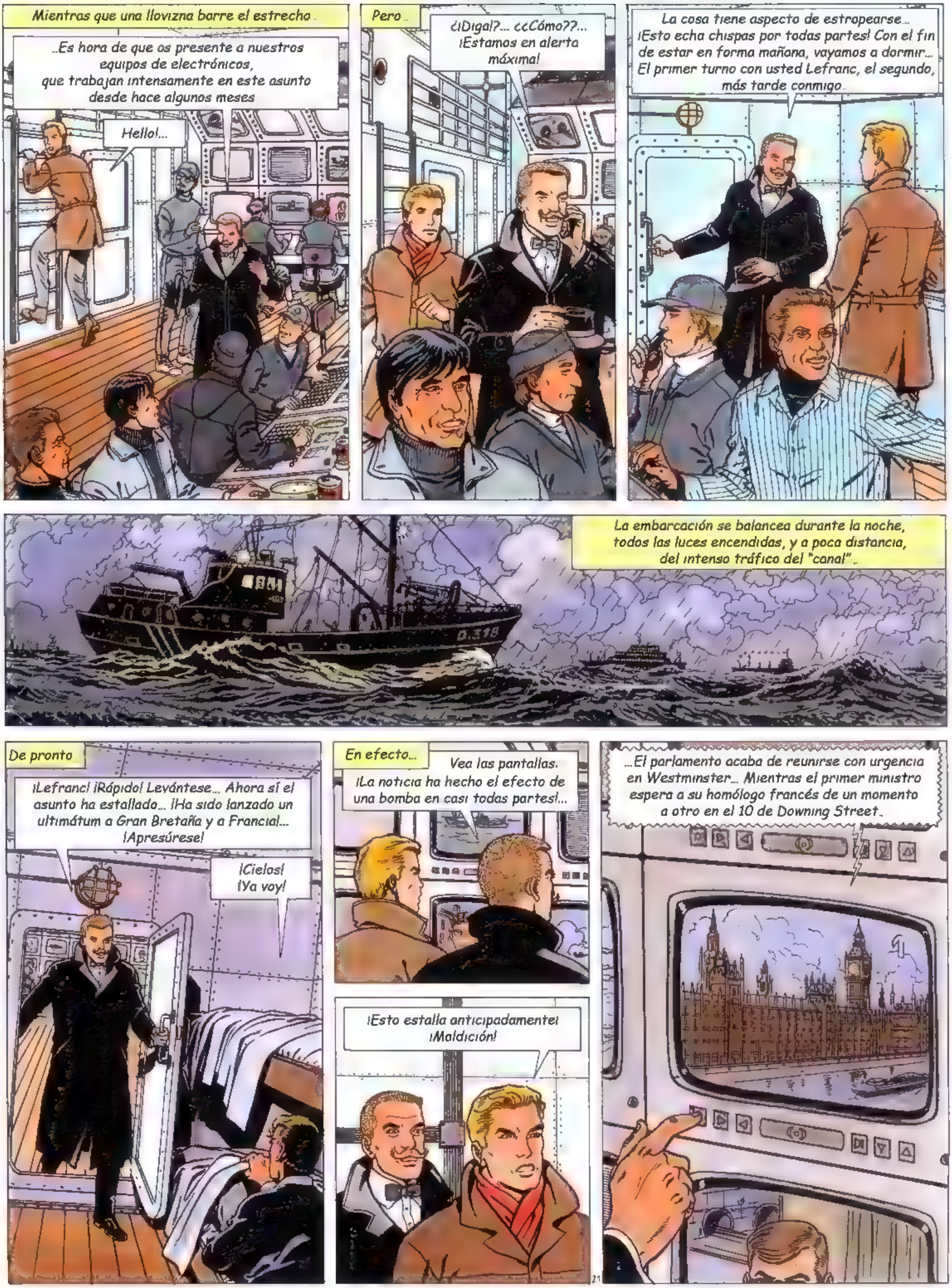


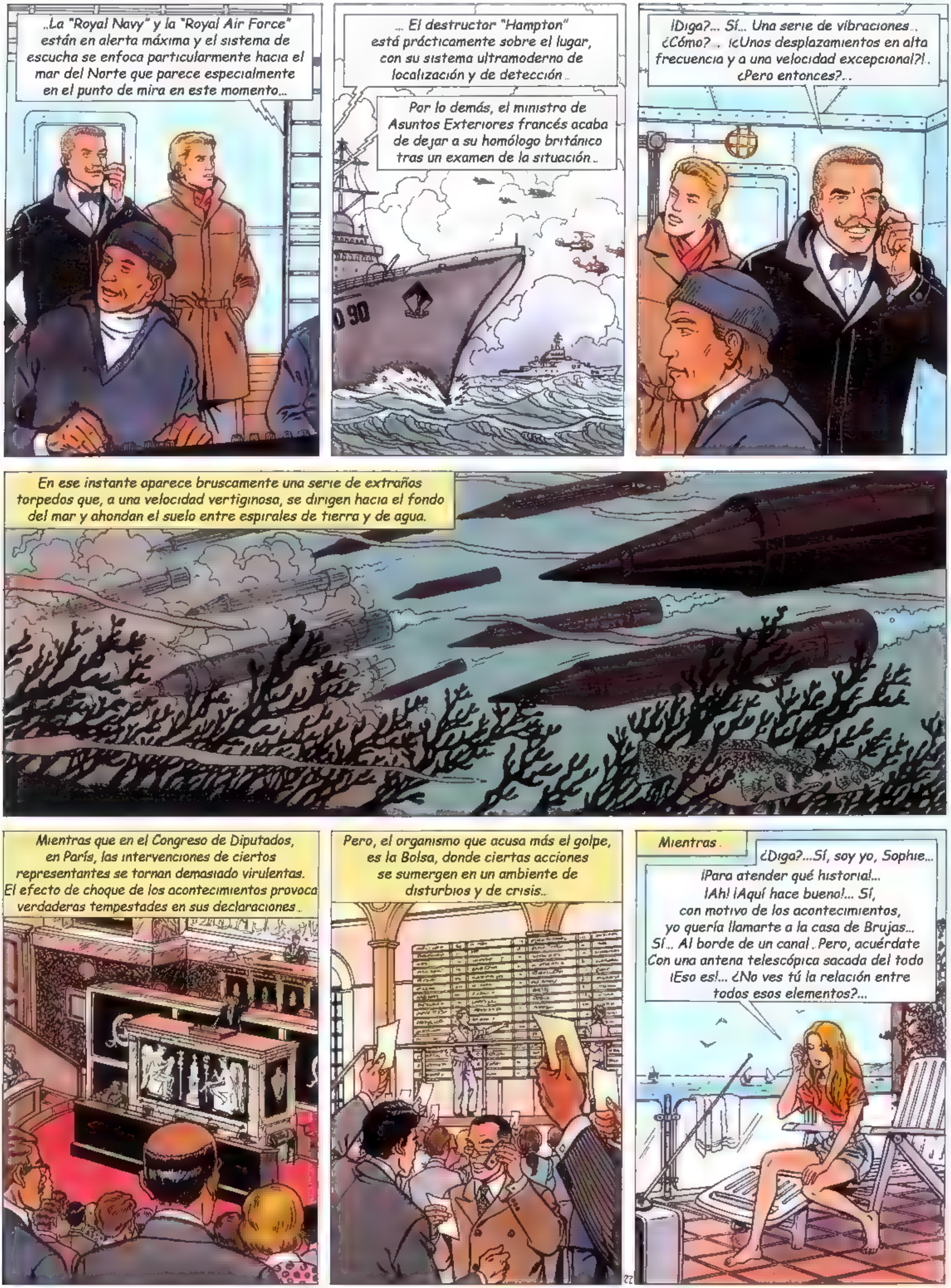
(1) Mach=340,3 m/s. Velocidad del sonido

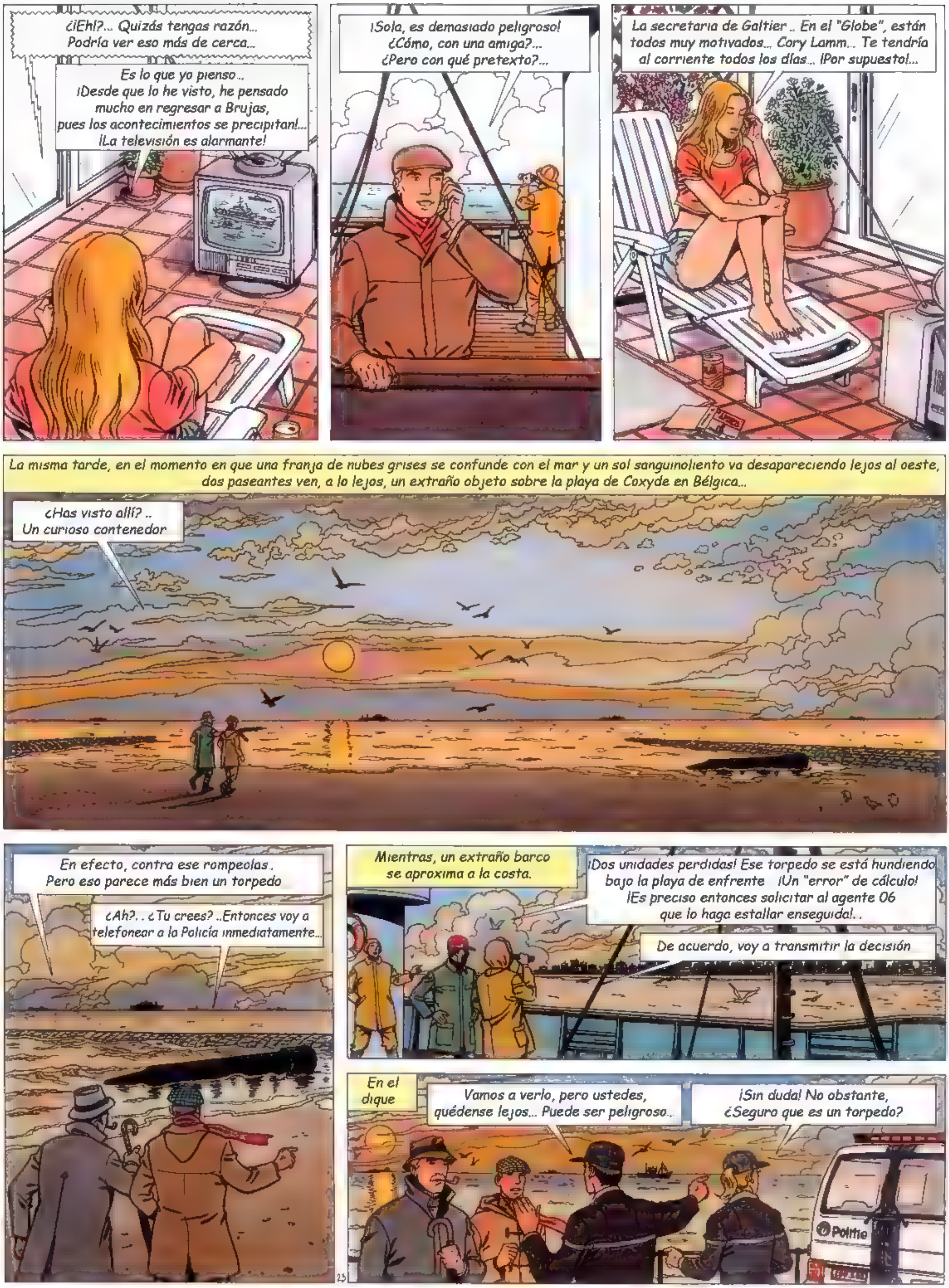

.. ¡Pues bien, tanto mejor... Eso le permite imaginar entonces, lo que podrían hacer esos súper-torpedos, que llegarán a su objetivo a unas velocidades tales que nada podría detenerles actualmente!
¡Entonces las explosiones resultantes destruirían totalmente los famosos tubos, produciéndoles enormes fisuras, por las que se infiltraría el agua del mar, sepultándolos con una violencia extraordinaria!...
.. Provocando en las entradas y salidas de los túneles, fantásticas trombas de agua que pulverizarían todo a su paso.. ¡Espantoso!
¡Desde luego! ¡Así pues, existe una relación evidente entre el asesinato de ese ingeniero alemán, especialista en torpedos, en Brujas, y esta amenaza de atentado!... ¿Entonces, qué hacemos?.
¡Es un buen periodista, y en el momento que ha perseguido al asesino de ese alemán, nos ha sido de gran ayuda, y ahora, nosotros tenemos que ser solidarios!..
¡No debe preocuparse de las persecuciones eventuales que las policías belga o francesa puedan intentar contra usted, querido amigo, vamos a cubrirle completamente!
¡Gracias, pero eso me ata desde ahora a su servicio especial!... ¡Alea jacta est!
No obstante, al final de la noche..
...¡TRUENOS! ¡EL ALMACÉN DE LA "SWORDFISH"! ¡YA NO DEBE QUEDAR NADA!... ¡¡¡TODO SE HA QUEMADO!!!
¡Y el coronel que quería tomar posesión esta mañana!...

(1) Ver "El paradisio"

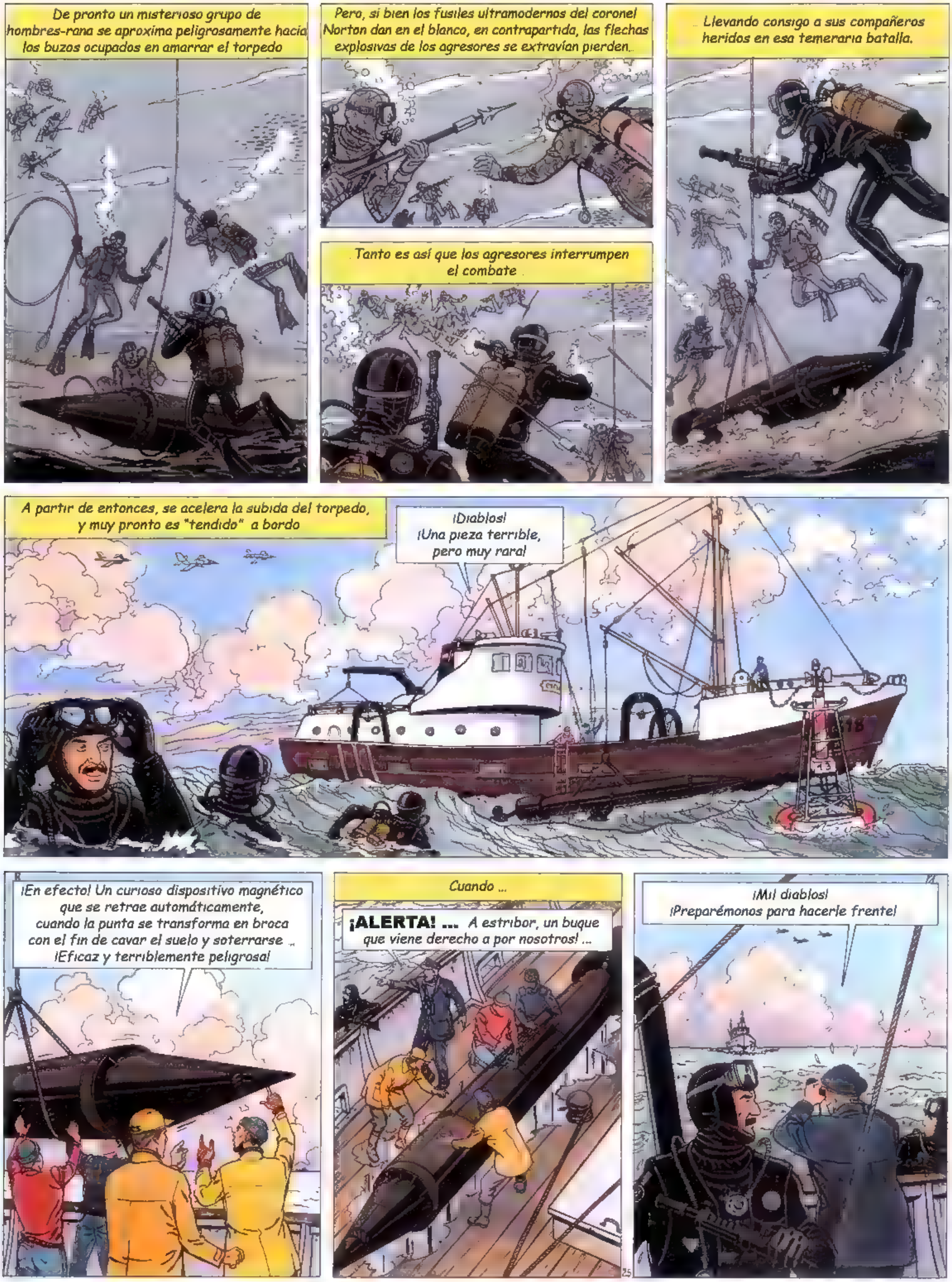
¿Diga? Sí ¡Ah! Tenía mis dudas. ¿Una declaración o una advertencia? ¡Sea!.. ¿Un consejo?. ¿Con qué propósito?
Yo sé que usted está involucrado en un tremendo asunto, después de su persecución a un criminal en Brujas ¡Desconfíe! ¡Es con toda cordialidad que tengo que ponerle sobre aviso!
¿Entonces qué es lo que me propone esta vez a cambio?
¡Nada por el momento! Se verá más tarde, en Oriente.. Dígale de buena fuente, a los policías que seguramente le acompañan, que los gobiernos ingleses y franceses recibirán un ultimátum en buena y debida forma. ¡¡¡Diez mil millones de dólares o el túnel saltará!!!
Pero esto es un chantaje. Una locura. ¿Son mafiosos o terroristas? Las dos cosas a la vez ¡Bueno tenemos cosas que hacer!
Le creo, ay No es el tipo de hombre que confía en la suerte. sin mejor motivo... ¡Diablos!... ¡Va a hacer una locura! ¡Hay que intentar encontrar a esos asesinos todavía más rápido, antes que cumplan sus propósitos!
Y un cuarto de hora más tarde..
Aquí estoy, coronel, la comunicación de Zaratustra, la clasificaría de cordial, podría añadir.
D.318
Una hora después, el "Cyclope" se dirige definitivamente hacia el sudeste, con un mar bastante agitado..
Al fin, al llegar la noche, la nave se detiene, todas las luces encendidas
Este es uno de esos lugares más frecuentados de los océanos y, por culpa del intenso tráfico, es imposible que quede completamente despejado, a pesar de todos esos peligros.. puesto que estamos muy cerca del túnel
¡Entonces, que Neptuno nos proteja!

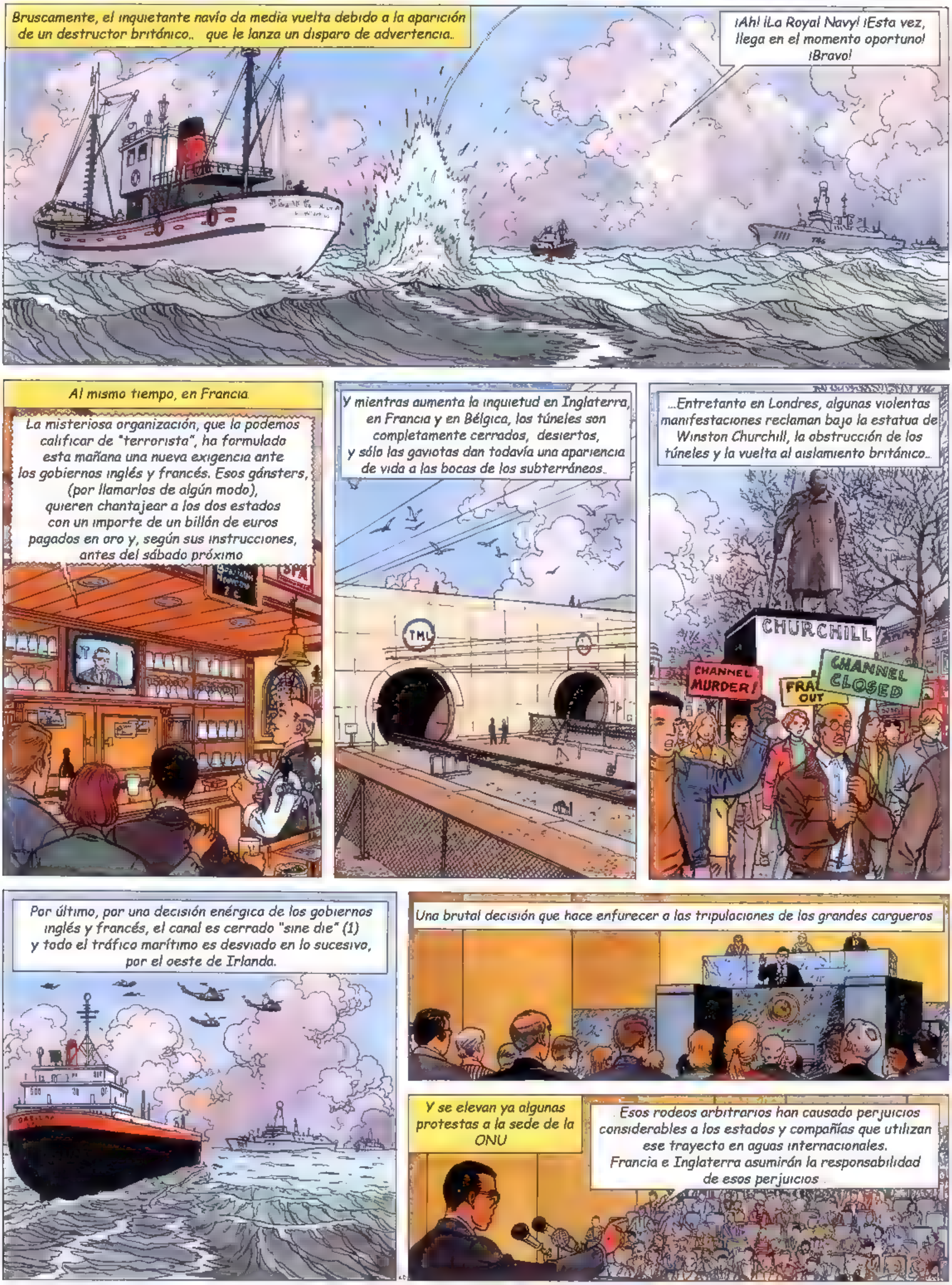

Mientras que una llovizna barre el estrecho.
..Es hora de que os presente a nuestros equipos de electrónicos, que trabajan intensamente en este asunto desde hace algunos meses
Hello!...
Pero...
¿Diga!?... ¿¿Cómo??... ¡Estamos en alerta máxima!
La cosa tiene aspecto de estropearse... ¡Esto echa chispas por todas partes! Con el fin de estar en forma mañana, vayamos a dormir... El primer turno con usted Lefranc, el segundo, más tarde conmigo.
La embarcación se balancea durante la noche, todos las luces encendidas, y a poca distancia, del intenso tráfico del "canal".
De pronto
¡Lefranc! ¡Rápido! Levántese... Ahora sí el asunto ha estallado... ¡Ha sido lanzado un ultimátum a Gran Bretaña y a Francia!... ¡Apresúrese!
¡Cielos! ¡Ya voy!
En efecto...
Vea las pantallas. ¡La noticia ha hecho el efecto de una bomba en casi todas partes!...
¡Esto estalla anticipadamente! ¡Maldición!
...El parlamento acaba de reunirse con urgencia en Westminster... Mientras el primer ministro espera a su homólogo francés de un momento a otro en el 10 de Downing Street.


..La "Royal Navy" y la "Royal Air Force" están en alerta máxima y el sistema de escucha se enfoca particularmente hacia el mar del Norte que parece especialmente en el punto de mira en este momento...
... El destructor "Hampton" está prácticamente sobre el lugar, con su sistema ultramoderno de localización y de detección...
Por lo demás, el ministro de Asuntos Exteriores francés acaba de dejar a su homólogo británico tras un examen de la situación...
¡Diga?... Sí... Una serie de vibraciones... ¿Cómo?... ¡¿Unos desplazamientos en alta frecuencia y a una velocidad excepcional?!.. ¿Pero entonces?...
D 90
En ese instante aparece bruscamente una serie de extraños torpedos que, a una velocidad vertiginosa, se dirigen hacia el fondo del mar y ahondan el suelo entre espirales de tierra y de agua.
Mientras que en el Congreso de Diputados, en París, las intervenciones de ciertos representantes se tornan demasiado virulentas. El efecto de choque de los acontecimientos provoca verdaderas tempestades en sus declaraciones...
Pero, el organismo que acusa más el golpe, es la Bolsa, donde ciertas acciones se sumergen en un ambiente de disturbios y de crisis...
Mientras...
¿Diga?...Sí, soy yo, Sophie... ¡Para atender qué historia!... ¡Ah! ¡Aquí hace bueno!... Sí, con motivo de los acontecimientos, yo quería llamarte a la casa de Brujas... Sí... Al borde de un canal. Pero, acuérdate Con una antena telescópica sacada del todo ¡Eso es!... ¿No ves tú la relación entre todos esos elementos?...


¿Eh!?... Quizás tengas razón... Podría ver eso más de cerca...
Es lo que yo pienso... ¡Desde que lo he visto, he pensado mucho en regresar a Brujas, pues los acontecimientos se precipitan!... ¡La televisión es alarmante!
¡Sola, es demasiado peligroso! ¿Cómo, con una amiga?... ¿Pero con qué pretexto?...
La secretaria de Galtier... En el "Globe", están todos muy motivados... Cory Lamm... Te tendría al corriente todos los días... ¡Por supuesto!...
La misma tarde, en el momento en que una franja de nubes grises se confunde con el mar y un sol sanguinolento va desapareciendo lejos al oeste, dos paseantes ven, a lo lejos, un extraño objeto sobre la playa de Coxyde en Bélgica...
¿Has visto allí?... Un curioso contenedor
En efecto, contra ese rompeolas... Pero eso parece más bien un torpedo
¿Ah?... ¿Tú crees?... Entonces voy a telefonear a la Policía inmediatamente...
Mientras, un extraño barco se aproxima a la costa.
¡Dos unidades perdidas! Ese torpedo se está hundiendo bajo la playa de enfrente... ¡Un "error" de cálculo! ¡Es preciso entonces solicitar al agente 06 que lo haga estallar enseguida!...
De acuerdo, voy a transmitir la decisión
En el dique
Vamos a verlo, pero ustedes, quédense lejos... Puede ser peligroso...
¡Sin duda! No obstante, ¿Seguro que es un torpedo?
Politie

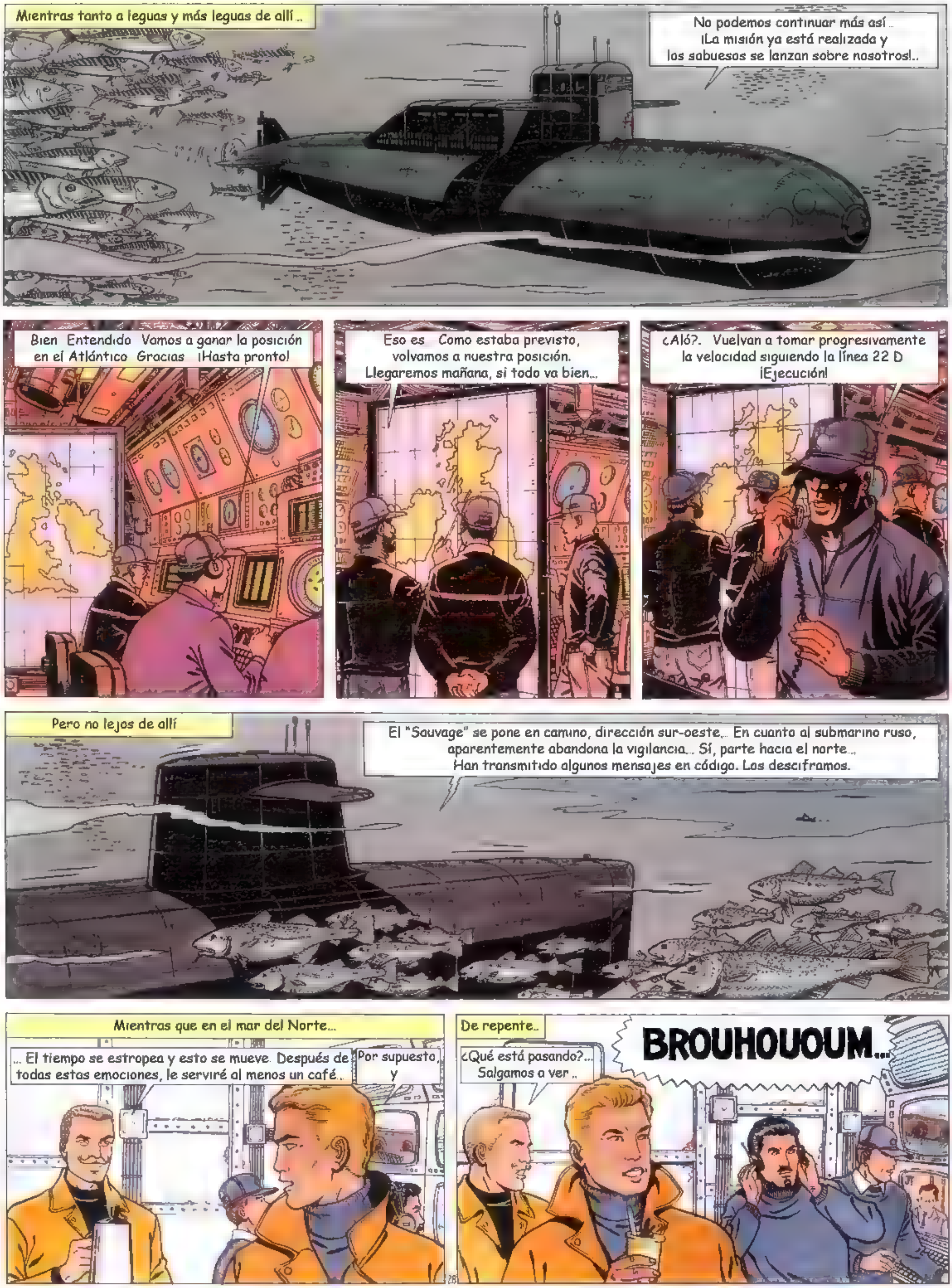
. De pronto
BAOUM
..¡Mil truenos! ¡Escapamos de una buena!..
¡Por pocos minutos! ..
Y a bordo del misterioso navío
..¿Cómo es eso? ¡No hay manera de hacer saltar el otro!... ¡Uno que ha fallado y el otro, con la electrónica estropeada! ¡Qué mala suerte!.. ¡Es necesario actuar de otra manera!..
Pero más lejos, en el barco, el equipo del coronel Norton ha visto el incidente...
Esos bandidos han hecho explotar un torpedo que se había desviado, pero la intensidad de las comunicaciones codificadas nos muestra que algún otro ha caído. Así que tenemos que buscarlo y si la suerte nos acompaña, encontraremos esta aguja en este pajar de agua.. Apuntemos los detectores y los super-sonars hacia el fondo del mar.. ¡Rápido!
¡Felizmente, un objeto insólito es detectado entre tantos otros!
..Este aparato tiene forma alargada como los que buscamos. Esperemos que sea eso, entre tantos deshechos..
La mañana siguiente, al alba..
Es un torpedo.. Con una forma extraña.. Subirlo será un trabajo difícil.. Más vale utilizar la baliza, porque llevará falta tiempo
Después
Todo está en calma. Preparad el torno elevador; los hombres van a sumergirse...
Coronel, después de usted
¡Estamos armados y bien equipados! ¡Vamos allá! ..
Pero del fondo gris verdoso del mar, aparece una curiosa escuadrilla. ¡Unos hombres-rana con uniforme de combate!


De pronto un misterioso grupo de hombres-rana se aproxima peligrosamente hacia los buzos ocupados en amarrar el torpedo
Pero, si bien los fusiles ultramodernos del coronel Norton dan en el blanco, en contrapartida, las flechas explosivas de los agresores se extravían pierden...
Tanto es así que los agresores interrumpen el combate
... Llevando consigo a sus compañeros heridos en esa temeraria batalla.
A partir de entonces, se acelera la subida del torpedo, y muy pronto es "tendido" a bordo
¡Diablos! ¡Una pieza terrible, pero muy rara!
¡En efecto! Un curioso dispositivo magnético que se retrae automáticamente, cuando la punta se transforma en broca con el fin de cavar el suelo y soterrarse ... ¡Eficaz y terriblemente peligrosa!
Cuando ...
¡ALERTA! ... A estribor, un buque que viene derecho a por nosotros! ...
¡Mil diablos! ¡Preparémonos para hacerle frente!



(1) Sin plazo fijo, sin fecha.

De repente.
¡CORONEL! ¡CORONEL!... Hay que que volver a arrojar esta máquina por la borda; acabo de descubrir un dispositivo de destrucción retardada... ¡Esto puede explotar de un momento a otro!...
Inmediatamente a bordo se produce un zafarrancho de combate...
...¡Rápido! ¡Rápido! .. Quizás sea cuestión de pocos segundos..
Al menos, usted habrá tomado fotos.
Finalmente el monstruoso torpedo se dirige hacia el fondo del mar mientras que el barco se aleja a toda máquina..
¡Ojalá que ningún barco inocente se aventure por estos parajes!
¡Cierto, pero larguémonos lo más lejos posible!
¿Pero no sería conveniente dejar una boya luminosa en este lugar?
¡Eh! ¡Mecachis! ¡No se exponga así!
Y...
WHOUF



Mientras tanto a leguas y más leguas de allí...
No podemos continuar más así... ¡La misión ya está realizada y los sabuesos se lanzan sobre nosotros!..
Bien Entendido Vamos a ganar la posición en el Atlántico Gracias ¡Hasta pronto!
Eso es Como estaba previsto, volvamos a nuestra posición. Llegaremos mañana, si todo va bien...
¿Aló?. Vuelvan a tomar progresivamente la velocidad siguiendo la línea 22 D ¡Ejecución!
Pero no lejos de allí
El "Sauvage" se pone en camino, dirección sur-oeste... En cuanto al submarino ruso, aparentemente abandona la vigilancia... Sí, parte hacia el norte... Han transmitido algunos mensajes en código. Los desciframos.
Mientras que en el mar del Norte...
... El tiempo se estropea y esto se mueve. Después de todas estas emociones, le serviré al menos un café...
Por supuesto, y
De repente...
¿Qué está pasando?... Salgamos a ver...
BROUHOUOUM...

¡Una tormenta que se nos viene encima!... Con violentas tempestades. ¡Cielos! ¡Esto se va a mover! ..
¡Sí, y esos enormes petroleros, altos como catedrales iluminadas, que han dado media vuelta y ahora se dirigen hacia el norte de Escocia!... ¿Qué vamos a hacer?...
D.318
Esperar a que pase y... ¡Pero ahora nieva! ¡Asombroso! ¡Pasamos directamente del verano al invierno! ..
Y dos días más tarde en Brujas...
¡Qué tiempo! ¡A mí que no me gusta conducir por la nieve, desde la frontera, estoy arreglado!...
Después, en el Hotel Memling
¡Puñetero clima! Pero tranquilícense señoritas, el hotel está bien caliente y disponemos de un garaje para su coche...
Más tarde, en el Dijver
Esa es la casa, la que tiene hiedra.
¡Tiene una apariencia absolutamente normal!
Eso es lo malo... Pero, vaya suerte... ¡Es Madame Van Klint! Está mirando hacia aquí...
Eso es lo malo... Pero, vaya suerte... ¡Es Madame Van Klint! Está mirando hacia aquí
Se aleja sin interesarse en nosotras..
¡Eh! ¡La antena! Mira, detrás de ese tragaluz... Está subiendo... ¡Voy a telefonear a Guy Lefranc, si consigo localizarle!...

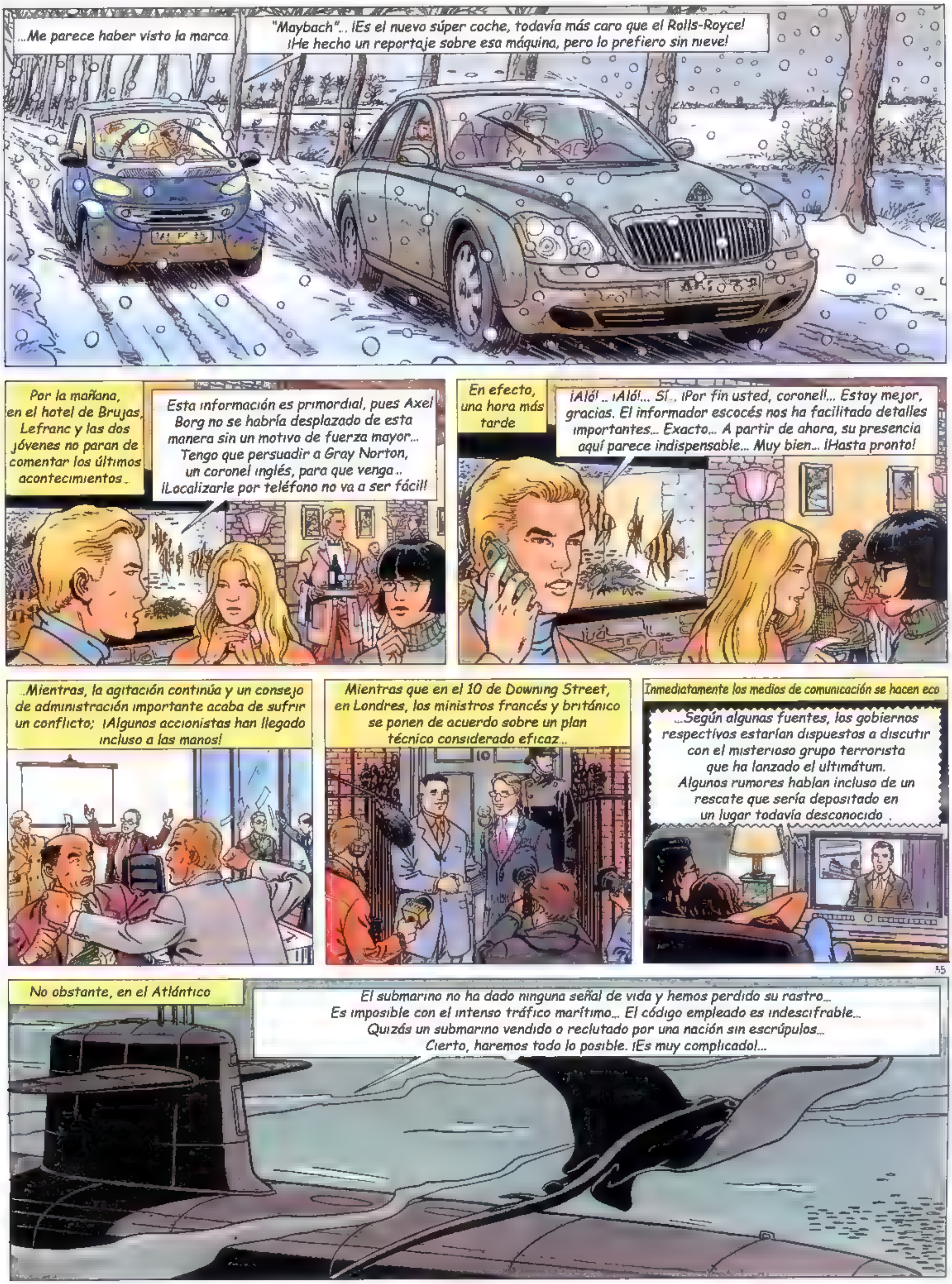
¿Hola?... ¿Hola?.. ¡Hay interferencias! ¿Eres tu Guy?... Gracias, muy bien.. Sí, cerca de la casa del profesor. Eso es, idas y venidas y ahora, la antena puesta permanentemente... Por supuesto, pero, ¿Tú cuando vendrás?
Coronel, mi prima Sophie, que está en Brujas me pregunta que ¿Cuándo voy a poder volver?...
Pues lo más pronto posible, querido amigo Yo había pensado justamente que ahora su presencia me parece más útil allí que aquí Precisamente, viene un helicóptero a abastecernos mañana por la mañana. Si puede subirle a bordo, le dejaría en la costa belga.
¿Hola, Sophie?... ¡Está arreglado! Mañana estaré allí. Desde la costa tomaré un taxi hasta Brujas... ¿En qué hotel estás?
El Hotel Memling ¡Formidable! Tengo ganas de verte.. No, cerca de un puesto de gofres.. Nos mezclaremos todo lo posible con la multitud..
Entonces, el asunto está arreglado, mister Lefrac. Perfecto, su prima seguramente tiene razón, seguro que está pasando algo importante en Brujas..
Y la mañana siguiente, con un tiempo ventoso..
Aquí está el helicóptero. Ahora va a descargar los avituallamientos y la ropa de repuesto, después le subirá a bordo.
¡Maldición! ¡Qué tiempo más revuelto!
¡Vamos a intentarlo por lo menos!
D.318
y
¡De acuerdo, pero hacedlo rápido pues la presión de aceite baja, no sé por qué.. y el motor anda a trompicones, bruscamente!
¡Envío la mercancía!
¡ATENCIÓN! ¡EL APATARTO SE MUEVE!
¡Sujetad la red con los ganchos!
D318

A pesar de las rachas de viento, la operación se desarrolla bastante bien y la red es izada.
D.318
Después es el turno de las maletas de Lefranc, maniobra que se efectúa con algunos sobresaltos...
Por fin llega el turno de Lefranc...
Adiós amigos... ¡Preparado!
Sin embargo, el movimiento no pasa como estaba previsto y el joven da un bandazo impresionante...
¿PERO QUÉ ES LO QUE PRETENDEN? ¡LOS DE ARRIBA, ESTÁN LOCOS!...
¡El motor da sacudidas! ¡Comienza de nuevo a hacerlo!... ¡Y ahora no puedo soltarle!
ROYAL NAVY
828
¿Qué hacen? ¡Lo arrastran a ras del agua!
Preparen la balsa inflable. ¡Está en verdadero peligro!
...¡No lo veo, está realmente bajo el aparato!
¡Por mil demonios! ¡Qué viento! Y este motor... ¡Vuelve a fallar!
¡MIL DIABLOS! ¡ESTA VEZ SE ACABÓ!

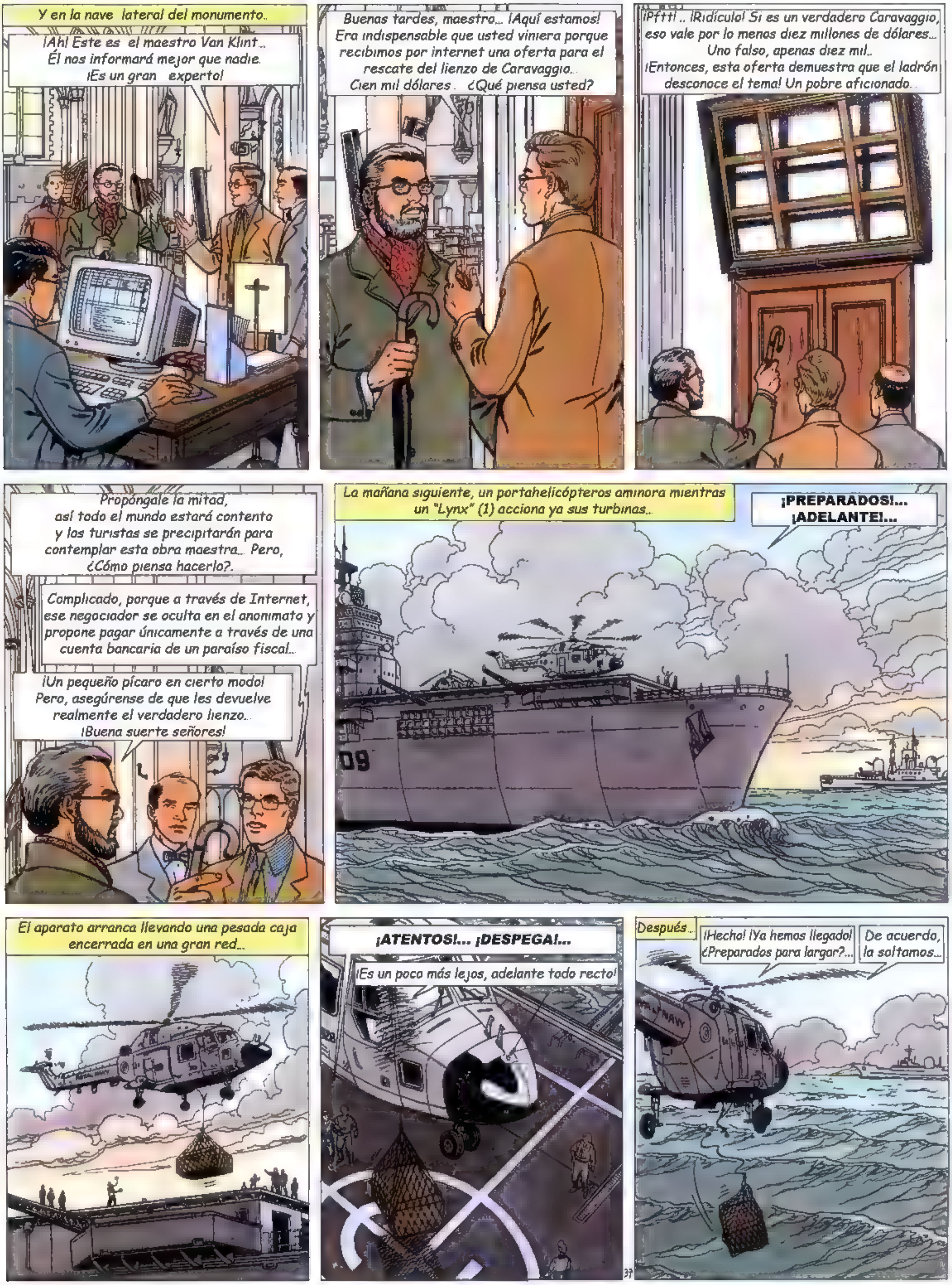
Y se produce un choque violento contra una ola...
Pero las cosas se agravan cuando el cable se afloja de pronto, y el desdichado se zambulle en el mar
...Y súbitamente Lefranc es izado violentamente por un golpe de agua...
Por fin, una media hora más tarde, el helicóptero, siempre sacudido y zarandeado, libera al periodista, desconcertando a algunos atrevidos paseantes que se han enfrentado con las inclemencias del tiempo...
¡Debe tratarse de unas maniobras!
¡Quizás, pero ese helicóptero realmente tiene hipo!...
En cuanto a Lefranc, mojado pero indemne, todavía debe atender a la policía local...
... Y hasta la tarde su taxi no llega al Hotel Memling de Brujas, bajo la nieve...
Más tarde...
¡Encantado de veros!... Pero, he pillado el resfriado de mi vida. ¡He tomado un baño salado, duro y terriblemente helado!

(1) Ver "LA COLUMNA"

(1) Ver "LA COLUMNA"

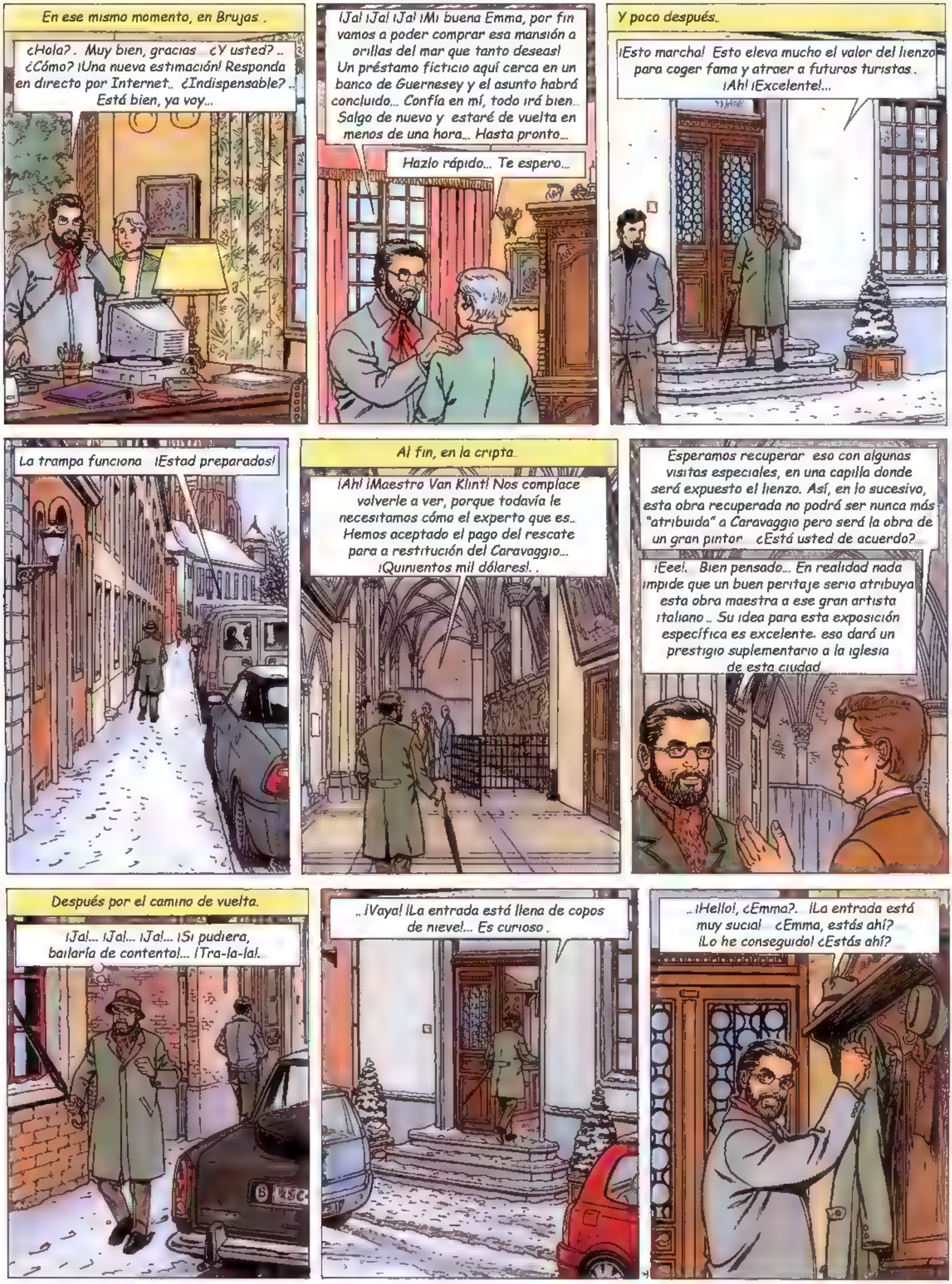

...Me parece haber visto la marca.
"Maybach"... ¡Es el nuevo súper coche, todavía más caro que el Rolls-Royce! ¡He hecho un reportaje sobre esa máquina, pero lo prefiero sin nieve!
Por la mañana, en el hotel de Brujas, Lefranc y las dos jóvenes no paran de comentar los últimos acontecimientos...
Esta información es primordial, pues Axel Borg no se habría desplazado de esta manera sin un motivo de fuerza mayor... Tengo que persuadir a Gray Norton, un coronel inglés, para que venga... ¡Localizarle por teléfono no va a ser fácil!
En efecto, una hora más tarde
¡Aló! .. ¡Aló!... Sí... ¡Por fin usted, coronel!... Estoy mejor, gracias. El informador escocés nos ha facilitado detalles importantes... Exacto... A partir de ahora, su presencia aquí parece indispensable... Muy bien... ¡Hasta pronto!
...Mientras, la agitación continúa y un consejo de administración importante acaba de sufrir un conflicto; ¡Algunos accionistas han llegado incluso a las manos!
Mientras que en el 10 de Downing Street, en Londres, los ministros francés y británico se ponen de acuerdo sobre un plan técnico considerado eficaz...
Inmediatamente los medios de comunicación se hacen eco
...Según algunas fuentes, los gobiernos respectivos estarían dispuestos a discutir con el misterioso grupo terrorista que ha lanzado el ultimátum. Algunos rumores hablan incluso de un rescate que sería depositado en un lugar todavía desconocido...
No obstante, en el Atlántico
El submarino no ha dado ninguna señal de vida y hemos perdido su rastro... Es imposible con el intenso tráfico marítimo... El código empleado es indescifrable... Quizás un submarino vendido o reclutado por una nación sin escrúpulos... Cierto, haremos todo lo posible. ¡Es muy complicado!...

(1) Restos de un buque súper-acorazado alemán hundido al oeste de Gran Bretaña.



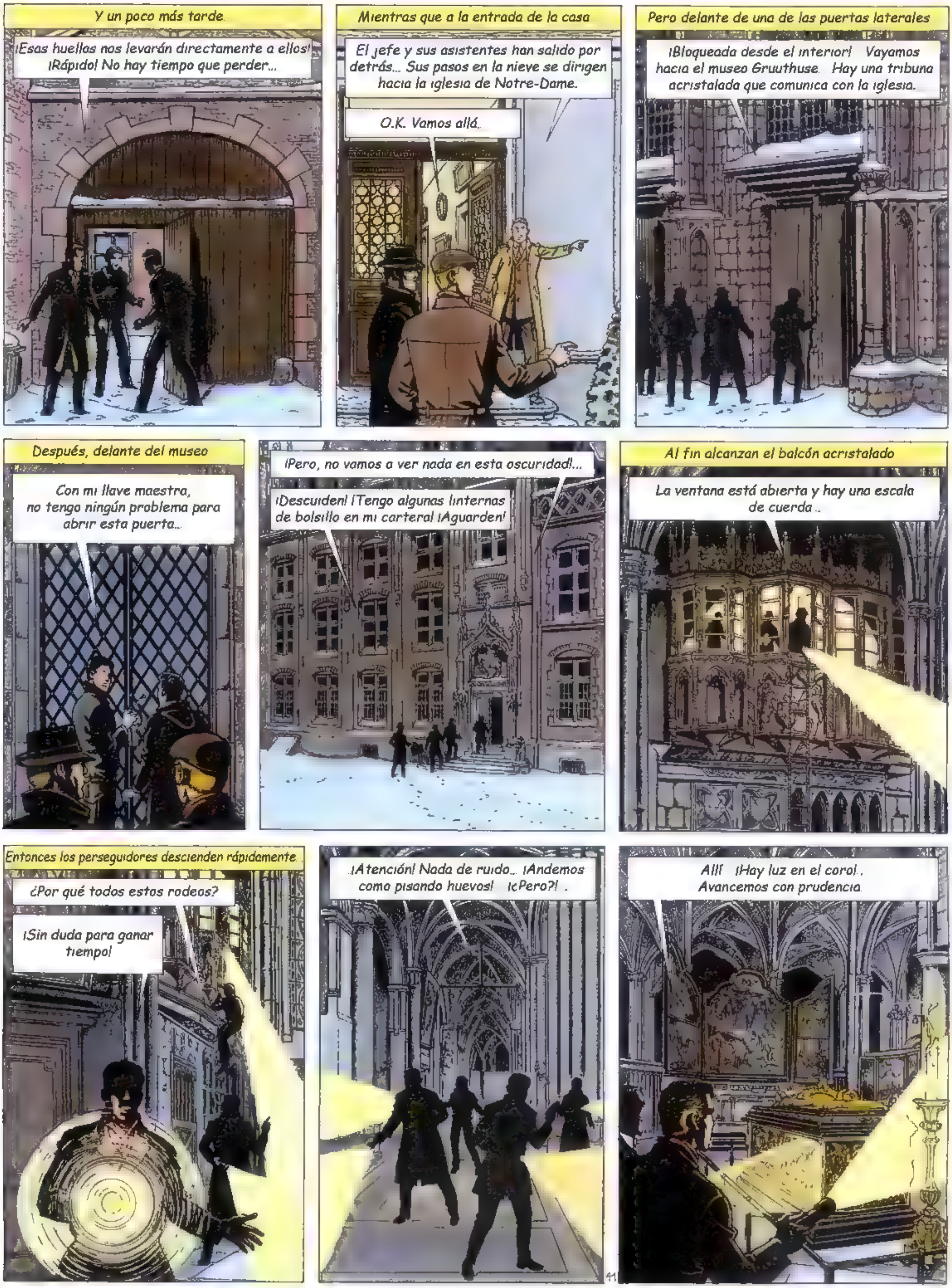
(1) Helicóptero británico para uso civil y naval

Y se produce la caída ..
Pero apenas entra en el agua, el enorme paquete es rodeado por algunos hombres-rana que surgen por todas partes...
...E intentan arrastrar esta carga hacia un submarino, mientras que otros tiran rápidamente de un largo cable de acero...
Y lo sujetan... No obstante, las maniobras no son tan simples, pues el contenedor resbala sobre el casco y el cable se tensa peligrosamente..
El cabrestante del sumergible resiste y comienza el lento ascenso del objeto..
. Que, en cuanto llega a bordo, se abre.. A continuación, se separan del conjunto cantidad de cajas herméticas .
¡Y al fin cuando se abre una de ellas!
¡Ah! ¡Esos monstruosos Estados han pagado! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!... ¡Ahora, tenemos que atacarles y destruirles! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡Con su propio dinero! ¡Sublime!...



En ese mismo momento, en Brujas..
¿Hola?.. Muy bien, gracias... ¿Y usted?.. ¿Cómo? ¡Una nueva estimación! Responda en directo por Internet.. ¿Indispensable?.. Está bien, ya voy...
¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! ¡Mi buena Emma, por fin vamos a poder comprar esa mansión a orillas del mar que tanto deseas! Un préstamo ficticio aquí cerca en un banco de Guernesey y el asunto habrá concluido... Confía en mí, todo irá bien... Salgo de nuevo y estaré de vuelta en menos de una hora... Hasta pronto...
Hazlo rápido... Te espero...
Y poco después..
¡Esto marcha! Esto eleva mucho el valor del lienzo para coger fama y atraer a futuros turistas.. ¡Ah! ¡Excelente!...
La trampa funciona... ¡Estad preparados!
Al fin, en la cripta..
¡Ah! ¡Maestro Van Klint! Nos complace volverle a ver, porque todavía le necesitamos cómo el experto que es.. Hemos aceptado el pago del rescate para a restitución del Caravaggio... ¡Quinientos mil dólares!..
Esperamos recuperar eso con algunas visitas especiales, en una capilla donde será expuesto el lienzo. Así, en lo sucesivo, esta obra recuperada no podrá ser nunca más "atribuida" a Caravaggio pero será la obra de un gran pintor... ¿Está usted de acuerdo?
¡Eee!.. Bien pensado... En realidad nada impide que un buen peritaje serio atribuya esta obra maestra a ese gran artista italiano.. Su idea para esta exposición específica es excelente. eso dará un prestigio suplementario a la iglesia de esta ciudad
Después por el camino de vuelta.
¡Ja!... ¡Ja!... ¡Ja!... ¡Si pudiera, bailaría de contento!... ¡Tra-la-la!.
..¡Vaya! ¡La entrada está llena de copos de nieve!... Es curioso..
..¡Hello!, ¿Emma?.. ¡La entrada está muy sucia!... ¿Emma, estás ahí? ¡Lo he conseguido! ¿Estás ahí?

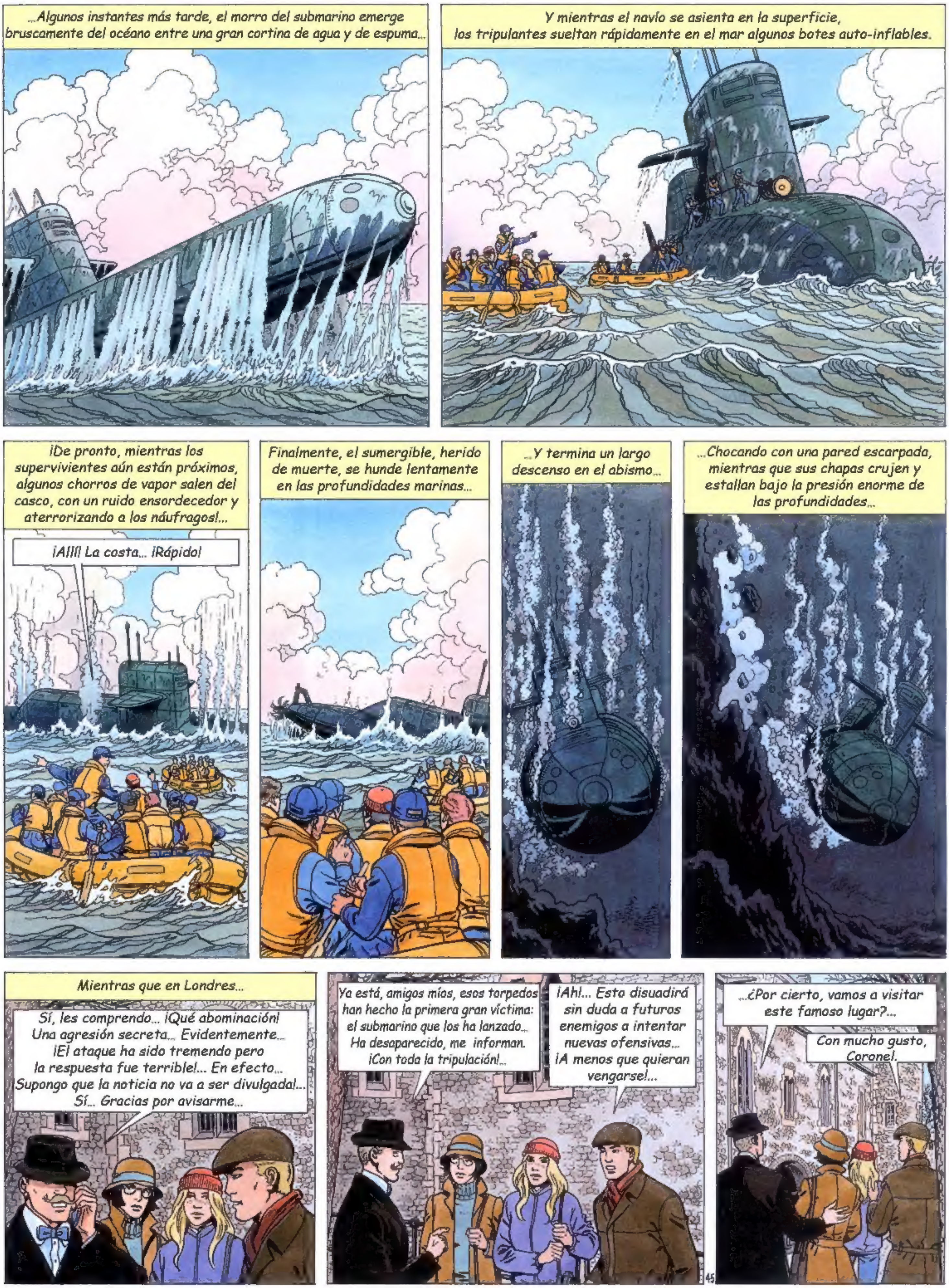
¡Aaaah!... ¡Ahora lo entiendo todo!... ¡Todo esto es por su culpa, Guy Lefranc! ¡Y también de esa muchacha, con esa cara de buena!... Me han engañado
También hemos descubierto su puesto de mando secreto, así como el lienzo de Caravaggio, bien enrollado en este tubo de plástico... ¡En cuanto a intentar escapar, es inútil! ¡Fuera, la calle está llena de policías dispuestos a intervenir!...
¿Pero qué hace ese tipo?... ¡¡Va a cargarse mis sistemas!!!
...¡Voy a hacer que salte todo! ¡Los torpedos y vuestro puñetero túnel! ¡Esa será mi venganza!...
¡PLAK!
¡AAAAH!
¿Qué pensaba usted?... Lo hemos desconectado todo... Apenas nos ha llevado unos minutos. Su instalación está acabada...
¡Van Klint, queda usted detenido!...
También su mujer, por cómplice... Le damos unos minutos para prepararse...
¡Bien! Cinco minutos bastarán
¡Considero que es demasiado tiempo! .. Vayamos a ver qué están haciendo... Voy delante con mi arma.
¡Maldita sea! ¡Han huido por detrás! Con la ayuda de sábanas anudadas... Allí están sus huellas en la nieve... Eso será suficiente para seguirles... ¡Rápido! ¡Rápido!


Y un poco más tarde.
¡Esas huellas nos levarán directamente a ellos! ¡Rápido! No hay tiempo que perder...
Mientras que a la entrada de la casa
El jefe y sus asistentes han salido por detrás... Sus pasos en la nieve se dirigen hacia la iglesia de Notre-Dame.
O.K. Vamos allá.
Pero delante de una de las puertas laterales
¡Bloqueada desde el interior! Vayamos hacia el museo Gruuthuse. Hay una tribuna acristalada que comunica con la iglesia.
Después, delante del museo
Con mi llave maestra, no tengo ningún problema para abrir esta puerta...
¡Pero, no vamos a ver nada en esta oscuridad!...
¡Descuiden! ¡Tengo algunas linternas de bolsillo en mi cartera! ¡Aguarden!
Al fin alcanzan el balcón acristalado
La ventana está abierta y hay una escala de cuerda...
Entonces los perseguidores descienden rápidamente.
¿Por qué todos estos rodeos?
¡Sin duda para ganar tiempo!
¡Atención! Nada de ruido... ¡Andemos como pisando huevos! ¡¿Pero?! .
¡Allí! ¡Hay luz en el coro!. Avancemos con prudencia.

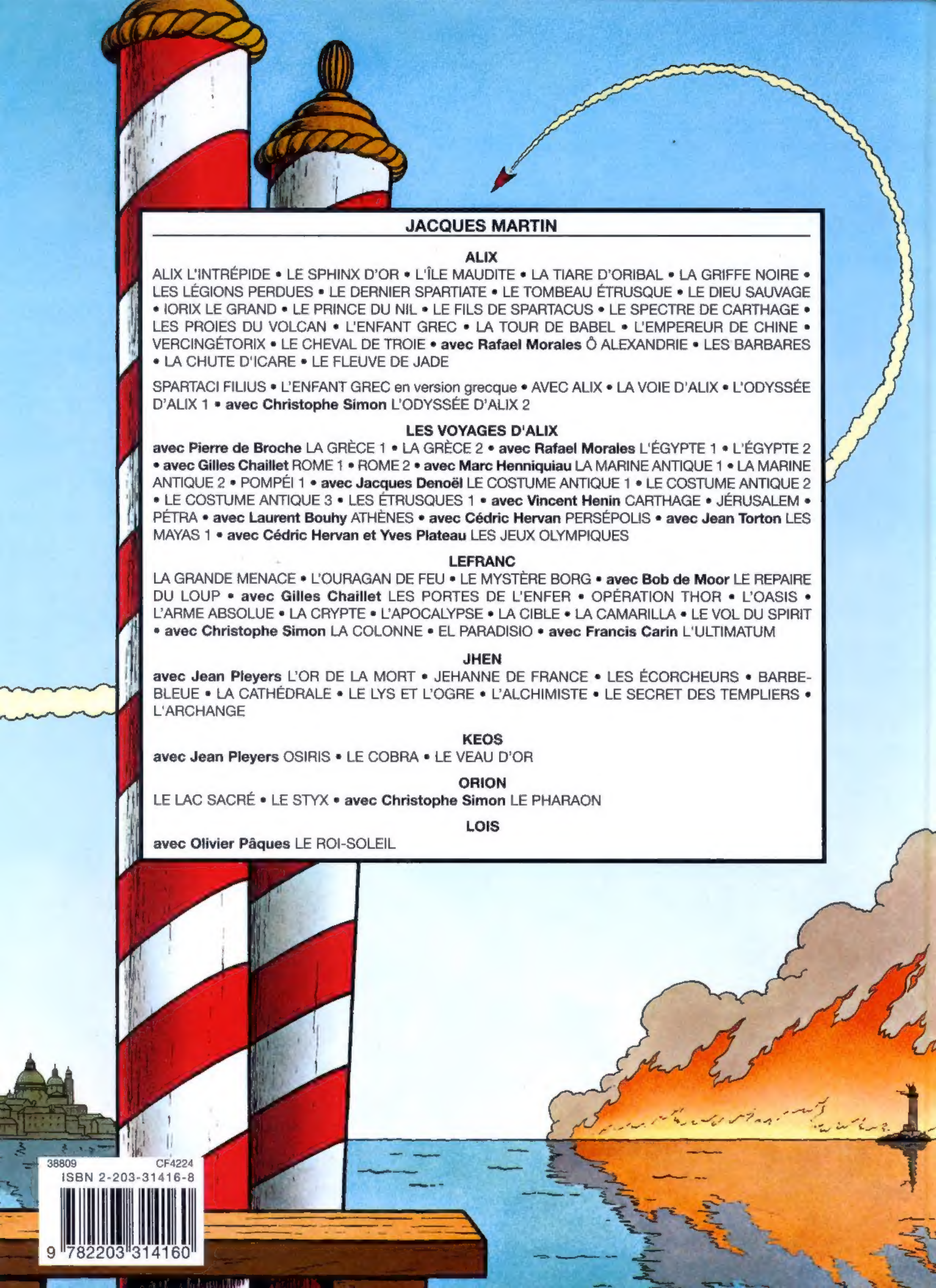
Mientras en el otro extremo de la iglesia, un grupo de policías abre la puerta principal al comisario Spelbrueck y a las dos muchachas
Lefranc y sus compañeros se aproximan a unos candelabros
Tumbados a los pies de los sepulcros de Carlos el Temerario y de su hija María de Borgoña...
¡Allí! ¡Alguien se mueve!... ¡Es Van Klint!
Sí... Dejadnos morir en paz, a mi mujer y a mí... ¡Es por culpa del dinero!... Yo no he tenido jamás recursos, tan solo mis méritos... Así que esa fue la espiral infernal... Habría destruido medio mundo para satisfacer mis necesidades... ¡Sí! Con el cuadro de Caravaggio, creí desviar la atención, ya que era necesario que el ingeniero alemán desapareciese... Él nos hacía chantaje con sus famosos torpedos. Pero usted lo ha echado todo a perder... ¡Abominable!... ¡Sobretodo... por mi buena Em... ma!...
¡Aah! ¡Qué injusticia! ¡Merecía algo mejor! ¡Ah! ¡Aaaa!... El dinero... El dine
¡Se acabó! ¡Ahora no sabremos nada más!... ¡Qué final tan macabro! ¡Grandioso y lamentable!
Se han envenenado con este frasco de ahí.
¡En efecto! Lo tenían todo previsto, hasta los más pequeños detalles. Dejémosles así hasta que las ambulancias vengan a buscarlos y llevarlos al depósito...
Mientras a bordo del misterioso submarino...
¡Comandante! ¡Venga a ver esto! ¡¡¡Una especie de ácido carcome todos los dólares!!!
¡Truenos!... Nos han liado impregnando los billetes con enzimas destructoras... ¡Es para volverse locos!... ¡Animales!

Y rápidamente.
¿Aló? ¿Aló?... SM1 llamando a CP8 .. ¿¿Aló??... ¡Respondan diablos!... ¿Aló?... La moneda recibida es falsa ¡Los billetes se autodestruyen!... ¡Nos han engañado!... El comandante piensa que debéis hacer explotar las cargas dispuestas... ¡¿Cómo?!... Sí... Inmediatamente...
¡Bromea!... Aquí la policía belga... Sí... Nos hemos adueñado de su puesto de mando terrestre ¡Exacto!.. Entonces, como se dice educadamente: ¡Váyase a freír espárragos!
¡Ah! ¡Cerdos!... ¡¿Aló?!... ¿Qué dice el mando central?... ¿Aló?... Entiendo .. ¡Demasiado tarde!... ¡Ah! ¡Ya que esas son las órdenes!... ¡Regrese! ¡Desaparezca!... Entendido Desperfectos, eso es... ¡Sí, ejecutaremos estrictamente las órdenes!...
Al mismo tiempo, en Brujas...
.. ¡Ya está! Se llevan los cuerpos.. ¡Desde luego, las autoridades son bastante benévolas con los criminales!...
¡Es la fuerza y la debilidad de las personas valerosas!...
Y ahora, ¿Qué hacemos?...
Amigos míos, nos vamos a Londres.. ¡Es allí donde se va a desarrollar la continuación de los acontecimientos y les invito allí a los tres!...
Por fin, dos días más tarde, delante de la célebre abadía de Westminster...
... Una multitud se amontona ante uno de los famosos torpedos que la Royal Navy ha extraído del subsuelo marino...
Un representante del gobierno va a tomar la palabra y exponer los hechos ante el público y los medios...
Tienen interés en informarnos bien.. ¡Porque podrían tirar balones fuera durante las próximas elecciones! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!

...Señoras, Señores, el ministro de transporte Mark Baldwin va a dirigirnos un breve comentario antes de ceder la palabra al Señor Tom Newcombe, el gran especialista de vías urbanas y suburbanas que ha colaborado enormemente en el éxito de la contraofensiva llevada a cabo por la comisión franco-inglesa con el fin de eliminar el terror provocado por esos criminales conocidos de sobra por todo el mundo... Les escuchamos...
¡Hello!... Soy Mark Baldwin que tiene el honor y el placer de tranquilizar a la población francesa, británica, holandesa y belga porque el peligro en el Mar del Norte está definitivamente descartado. Sin embargo, no piensen que esos terroristas nos han tomado demasiado por sorpresa... En efecto, hace ya mucho tiempo que hemos elaborado una cobertura electrónica capaz de apartar y aniquilar todo artefacto sospechoso que se aproxime a nuestro túnel... Cierto, esta vez los criminales han actuado bastante rápido adelantándose a nuestras instalaciones y a nuestro dispositivo de defensa. No obstante, puedo afirmarles que en lo sucesivo, ese tipo de atentado será todavía menos realizable... Se trata de una verdadera cobertura electrónica la que ahora está en marcha... Pero paso la palabra a nuestro amigo Newcombe...
...Señoras y Señores, esto es una representación en corte del túnel y, como pueden ver, los torpedos están dispuestos...
Sin embargo, La Royal Navy ha podido extraerlos uno a uno, en algunas horas, después de haberlos neutralizado...
...A continuación, han sido cargados a bordo de buques de guerra y uno de ellos es el que tenemos expuesto aquí... Liberado por supuesto de su sistema explosivo... Estará visible aquí hasta fin de mes...
El mismo día la bolsa ve como ciertas cotizaciones remontan al alza...
No obstante, a algunas millas de allí...
¡ALERTA!... Tres mini-proyectiles han alcanzado el casco... Hay una vía de agua...
¡SUBAMOS A LA SUPERFICIE!... ¡ALERTA!...


...Algunos instantes más tarde, el morro del submarino emerge bruscamente del océano entre una gran cortina de agua y de espuma...
Y mientras el navío se asienta en la superficie, los tripulantes sueltan rápidamente en el mar algunos botes auto-inflables.
¡De pronto, mientras los supervivientes aún están próximos, algunos chorros de vapor salen del casco, con un ruido ensordecedor y aterrorizando a los náufragos!...
¡Allí! La costa... ¡Rápido!
Finalmente, el sumergible, herido de muerte, se hunde lentamente en las profundidades marinas...
...Y termina un largo descenso en el abismo...
...Chocando con una pared escarpada, mientras que sus chapas crujen y estallan bajo la presión enorme de las profundidades...
Mientras que en Londres...
Sí, les comprendo... ¡Qué abominación! Una agresión secreta... Evidentemente... ¡El ataque ha sido tremendo pero la respuesta fue terrible!... En efecto... Supongo que la noticia no va a ser divulgada!... Sí... Gracias por avisarme...
Ya está, amigos míos, esos torpedos han hecho la primera gran víctima: el submarino que los ha lanzado... Ha desaparecido, me informan. ¡Con toda la tripulación!...
¡Ah!... Esto disuadirá sin duda a futuros enemigos a intentar nuevas ofensivas... ¡A menos que quieran vengarse!...
...¿Por cierto, vamos a visitar este famoso lugar?...
Con mucho gusto, Coronel.

(1) Ver "LA COLUMNA" Y "EL PARADISIO".



JACQUES MARTIN

ALIX

ALIX L'INTRÉPIDE • LE SPHINX D'OR • L'ÎLE MAUDITE • LA TIARE D'ORIBAL • LA GRIFFE NOIRE • LES LÉGIONS PERDUES • LE DERNIER SPARTIATE • LE TOMBEAU ÉTRUSQUE • LE DIEU SAUVAGE • IORIX LE GRAND • LE PRINCE DU NIL • LE FILS DE SPARTACUS • LE SPECTRE DE CARTHAGE • LES PROIES DU VOLCAN • L'ENFANT GREC • LA TOUR DE BABEL • L'EMPEREUR DE CHINE • VERCINGÉTORIX • LE CHEVAL DE TROIE • **avec Rafael Morales** Ô ALEXANDRIE • LES BARBARES • LA CHUTE D'ICARE • LE FLEUVE DE JADE

SPARTACI FILIUS • L'ENFANT GREC en version grecque • AVEC ALIX • LA VOIE D'ALIX • L'ODYSSÉE D'ALIX 1 • **avec Christophe Simon** L'ODYSSÉE D'ALIX 2

LES VOYAGES D'ALIX

avec Pierre de Broche LA GRÈCE 1 • LA GRÈCE 2 • **avec Rafael Morales** L'ÉGYPTE 1 • L'ÉGYPTE 2 • **avec Gilles Chaillet** ROME 1 • ROME 2 • **avec Marc Henniquiau** LA MARINE ANTIQUE 1 • LA MARINE ANTIQUE 2 • POMPÉI 1 • **avec Jacques Denoël** LE COSTUME ANTIQUE 1 • LE COSTUME ANTIQUE 2 • LE COSTUME ANTIQUE 3 • LES ÉTRUSQUES 1 • **avec Vincent Henin** CARTHAGE • JÉRUSALEM • PÉTRA • **avec Laurent Bouhy** ATHÈNES • **avec Cédric Hervan** PERSÉPOLIS • **avec Jean Torton** LES MAYAS 1 • **avec Cédric Hervan et Yves Plateau** LES JEUX OLYMPIQUES

LEFRANC

LA GRANDE MENACE • L'OURAGAN DE FEU • LE MYSTÈRE BORG • **avec Bob de Moor** LE REPAIRE DU LOUP • **avec Gilles Chaillet** LES PORTES DE L'ENFER • OPÉRATION THOR • L'OASIS • L'ARME ABSOLUE • LA CRYPTE • L'APOCALYPSE • LA CIBLE • LA CAMARILLA • LE VOL DU SPIRIT • **avec Christophe Simon** LA COLONNE • EL PARADISIO • **avec Francis Carin** L'ULTIMATUM

JHEN

avec Jean Pleyers L'OR DE LA MORT • JEHANNE DE FRANCE • LES ÉCORCHEURS • BARBE-BLEUE • LA CATHÉDRALE • LE LYS ET L'OGRE • L'ALCHIMISTE • LE SECRET DES TEMPLIERS • L'ARCHANGE

KEOS

avec Jean Pleyers OSIRIS • LE COBRA • LE VEAU D'OR

ORION

LE LAC SACRÉ • LE STYX • **avec Christophe Simon** LE PHARAON

LOIS

avec Olivier Pâques LE ROI-SOLEIL

38809 CF4224
ISBN 2-203-31416-8
9 782203 314160